

INDICE

I.- CONOCIENDO EL CAMINO DE LA BIBLIA

- 1.- INTRODUCCIÓN.
- 2.- CONOCIENDO SU FORMA.
- 3.- CONOCIENDO SU DESARROLLO HISTORICO.
- 4.- CONOCIENDO SU PROPÓSITO.
- 5.- PREGUNTAS DE REPASO.

II.- INSPIRACIÓN DE LA BIBLIA

- 1.- DOCTRINA DE LA INSPIRACIÓN DE LA BIBLIA
- 2.- EL CANON
- 3.- PREGUNTAS DE REPASO

-

III.- METODOS DE INTERPRETACION (HERMENEUTICA)

- 1.- EL PAN NUESTRO DE CADA DIA
- 2.- ¿QUE ES LA HERMENEUTICA?
- 3.- SISTEMAS DEL PROCESO HERMENEUTICO
- 4.- PREGUNTAS DE REPASO

IV.- REGLAS DEL PROCESO HERMENEUTICO

- 1.- PRINCIPIO DE INTERPRETACIÓN GRAMATICAL.
- 2.- PRINCIPIOS DE INTERPRETACIÓN HISTORICO / CULTURAL
- 3- FIGURAS LITERARIAS O DE DICCION

V.- MÉTODOS PARA ESTUDIO PERSONAL DE LA BIBLIA

- 1.- INTRODUCCION
- 2.- METODO DE REFERENCIAS BIBLICAS
- 3.- METODO DE PASAJES PARALELOS
- 4.- METODO DE SUBRAYADO POR TEMAS
- 5.- METODO DE CUESTIONARIOS
- 6.- METODO POR TEMAS
- 7.- METODO INDUCTIVO
- 8.- USANDO OTRAS HERRAMIENTAS

VI.- METODO PARA ENSEÑAR EFICAZMENTE LA BIBLIA

- 1.- ¿QUÉ ES LA HOMILETICA?
- 2.- PARTES DEL PROCESO HOMILETICO
- 3.- TIPOS DE SERMONES
- 4.- EL METODO EXPOSITIVO

I.- CONOCIENDO EL CAMINO DE LA BIBLIA

1.- INTRODUCCION: La Biblia ha sido causa de inimaginables reacciones. La han amado entrañablemente o la han despreciado a morir; la han buscado, protegido y llevado hasta lo último de la tierra o la han violentado con palabras, quemadas o censuras, pero nadie que la conozca ha podido sustraerse a su influencia, y la razón de esto es que es: LA PALABRA DE DIOS, “dada por El con un propósito y no vuelve a El vacía”

Conocerla es, entender el corazón de Dios para su creación, Su propósito eterno, Su plan de salvación, Sus formas de santificación; en una frase es: *conocer a Dios mismo*. Ahí radica la importancia y trascendencia de este texto sobre toda la demás literatura existente, pues como Palabra de Dios llega hasta lo más profundo del corazón del hombre transformándolo por medio de un nuevo nacimiento en un ser a la imagen y semejanza de Dios (IMAGO DEO), ¡Sí! Un hombre a la imagen de Jesucristo que será llevado a través de la lectura a la estatura de ése Varón Perfecto.

Hay un sentir de necesidad que cada hombre manifiesta, y es conocer lo que trasciende su propia existencia. El primer traductor del Nuevo Testamento al español, Francisco de Encinas, en 1543, dedica su obra al Emperador Carlos V con estas palabras: *Decidí entregarlo al impresor, a fin de que la nación española, que se gloria entre las demás con el nombre de cristiana, no fuera la única privada de este tesoro celestial, que es el poseer las Escrituras en su propio idioma.*

El valor de las Sagradas Escrituras no es posible estimarlo en cantidad alguna, ni en monedas ni en oro, pues su valor sobrepasa cualquier sentido material de la creación. El Bibliófilo Dr. A. Rosenbach, de Filadelfia, pagó por la primera Biblia que imprimió Gutenberg la cantidad de 106,000 dólares americanos y cabe entonces recordar que el primer libro impreso por el inventor de la imprenta Juan Gutenberg (1400 – 1468) fue la Biblia de 42 líneas.

La Biblia no es un libro limitado a tiempo o espacio; no es un libro exclusivo de una cultura o un tema en lo particular. La dirección que provee es para el varón o la mujer, para la pareja, los hijos, la educación, amistad, estado o gobierno, relaciones entre los individuos y aún la trascendencia de la vida en la muerte. Por tal razón, la Biblia es propiedad de toda la humanidad; no es posible prohibir su lectura y estudio. Cuando se le ha querido censurar sólo se ha logrado que se lea clandestinamente, siendo su influencia aún más profunda. Después de ocho décadas de socialismo en los países del Pacto de Varsovia, se creyó que estaba erradicada la fe en las Sagradas Escrituras, pero cuando en 1990 fue derribado el muro de Berlín y tiempo después se dio la apertura de la U.R.S.S. quedó de manifiesto que había un remanente en esos países de lectores y creyentes en la Biblia, y el hambre de Dios de esos pueblos nos ha abierto una inmensa “tierra para trabajar en pos del maestro”.

A donde quiera que la Biblia ha llegado a sido un factor motivador y direccionador de progreso e innumerables pueblos y culturas han sido beneficiados con su conocimiento; el misionero J. Pollock, confesó su admiración al entrar en las calles de Suva, en las Islas Fiji, y comprobar la calidez de sus habitantes, su cortesía, amabilidad y cuidado por los visitantes; él sabía que antes de que los misioneros cristianos llegaran a la Isla, los nativos habían sido caníbales. ¿Cómo sucedió el cambio? En una carta a un misionero, que los había puesto en contacto con la Palabra de Dios, uno de los nativos escribió: “estoy leyendo la Biblia con diligencia y poniéndola por obra”.

Otro ejemplo de la influencia de la Biblia en los pueblos la vemos en la historia de los Estados Unidos de Norteamérica, donde sus documentos más importantes como nación (La Declaración de Independencia, La Ley Americana y Las Cuatro Libertades) son fuertemente dirigidos por las palabras de la Biblia. Thomas Jefferson, escritor del borrador de la Declaración de la Independencia, donde se manifiestan los derechos fundamentales de los ciudadanos, fue instruido en las Sagradas Escrituras desde su niñez, llegando a dominar los idiomas griego, latín, francés e inglés por sus lecturas en el Sacro Texto. Uno de los primeros actos del Congreso Norteamericano, fue aprobar la impresión de la Biblia para recomendar su lectura a toda el pueblo de una manera oficial, con el deseo de mantener la influencia de la Biblia en la vida americana, razón que llevó a la creación de la Sociedad Bíblica, cuyo objeto es llevar a cada hogar la Palabra de Dios.

La Trascendencia de la Biblia por sobre otros textos considerados clásicos es innegable. Ciertamente cada cultura tiene sus escritores y obras magnas; los nombres de Shakespeare, Dickens, Goethe, Dante, Víctor Hugo, Cervantes, por citar solo algunos, han traspasado su propia frontera, pero de un vaso a una fuente inagotable hay una gran diferencia; por ninguna obra literaria de estos maestros, se ha creado una sociedad que se dedique a imprimirla y distribuirla en todo el mundo. La Biblia ha generado una centena de sociedades que procuran su impresión y distribución a nivel mundial por más de cien años, siendo traducida a más de ciento cincuenta idiomas y dialectos, editada en fonogramas, cintas cinematográficas y videos en la mayoría de los idiomas conocidos y muy recientemente en diversos dialectos.

La Biblia es el libro más viejo y nuevo; según citan historiadores, sus primeras partes fueron escritas unos tres mil quinientos años atrás, siendo que las obras más antiguas conocidas datan de unos dos mil años atrás (esta afirmación no incluye los escritos Cuneiforme del sur de Mesopotamia, base lingual de los idiomas sumerio y acadio, los cuales datan de casi tres mil años atrás de nuestra era, pero no son obras completas, solo fragmentos de obras) Los libros profanos más antiguos de los que tenemos conocimiento fueron escritos en Sanscrito durante el tiempo de Esdras y Nehemías, (460 – 420 a.d.C.), también las obras de Homero y Virgilio se escribieron por tales tiempos.

“La Biblia para toda la Vida” es enseñanza de Calvino. La Biblia dirige desde el origen hasta la muerte o mejor aún, más allá de la muerte y abarca todos los aspectos de la vida del hombre. La Biblia nos sirve durante toda nuestra travesía en la creación, no

importando el momento cronológico de nuestra existencia, ni la circunstancia en que nos encontremos. Ella nos da dirección.

2.- CONOCIENDO SU FORMA. La llamada Biblia (del Gr. Biblos – Libros) se emplea para designar los escritos religiosos y /o confesionales de las religiones Judía y Cristiana.

Se integra de dos grandes segmentos denominados Testamentos (también Pactos); el Antiguo Testamento (A.T.) comprende un total de 39 libros de acuerdo al canon judío, el cual se realizó en forma definitiva por una asamblea de rabinos reunidos en Jamnia entre el año 90 y 100 d. C. y el Nuevo Testamento (N.T.), que se integra por 27 libros los cuales fueron confirmados en el Concilio de Cartago en el año 397 d.C.

Jesucristo se refirió al A.T. como: Las Escrituras (Mt.21: 42; Mr. 14: 49; Jn. 5: 39), así como algunos de sus discípulos (Lc. 24: 32; Hch. 18: 24; Ro. 15: 4). También las citó por alguna de sus partes: La Ley de Moisés, los Profetas y los salmos (Lc. 24: 44), o, La Ley y los Profetas (Mt. 5: 17; 11: 13; Hch. 13: 15); el apóstol San Pablo las citó como: Las Sagradas Escrituras (2 Ti. 3: 15), Las Santas Escrituras (Ro. 1: 2).

El A. T. Fue escrito en su mayor parte en idioma Hebreo, dialecto semítico afín al fenicio y al ugarítico, pero existen algunas porciones escritas en arameo, otro dialecto semítico afín al hebreo; tales porciones son: Esdras 4: 8; 6: 18; 7: 12-26; Daniel 2: 4 – 7, 28 y Jeremías 10: 11.

Los libros canónicos de una Biblia Hebrea se dividían en tres grandes rubros: La Ley (de Moisés), también llamada *La Torah*; otra forma de llamar a los cinco libros de Moisés, Génesis, Exodo Levítico, Números y Deuteronomio es: El Pentateuco. Antiguamente se les llamaba: El Hexateuco porque también incluía el libro de Josué. A la segunda parte de los libros del A.T. se le denomina: Los Profetas (*Heb. Nebhiim*), que comprende tanto los Profetas como los libros Históricos antiguos y por último Los Escritos (*Heb. Kethubhim*) o del griego los *Hagiografos* (*Hagio* = santo; *Grafos* = escrito) que incluía los libros poéticos y los Históricos más recientes.

En el año 285 a. C., en la ciudad de Alejandría se dieron cita, según cuenta la tradición, un número de 70 rabinos doctores de la Ley, quienes se abocaron al trabajo de traducir las Escrituras Hebreas al idioma griego; a tal versión del A.T. se le llama: La Versión de los Setenta o la Septuaginta.

En el siglo VII d. C. Se dieron cita un grupo de doctores de la Ley, hebreos conocidos como los *masoretas* (*Heb. Massorah o Masora* = tradición), y hasta los años 950 d. C. fijaron en forma definitiva el texto de los llamados Escritos Santos del Judaísmo; ellos introdujeron el sistema de vocales en los textos Sagrados y dieron una nueva distribución a los libros por forma literaria:

Libros de La Ley de Moisés: Génesis, Exodo, Levítico, Números y Deuteronomio

Libros Históricos: Josué, Jueces, Rut, 1º y 2º. De Samuel, 1º y 2º de Reyes, 1º y 2º de Crónicas, Esdras, Nehemías y Ester.

Libros Poéticos: Job, Salmos, Proverbios, Eclesiastés, Cantares.

Profetas Mayores: Isaías, Jeremías, Lamentaciones, Ezequiel, Daniel.

Profetas Menores: Oseas, Joel, Amós, Abdías, Jonás, Miqueas, Nahum, Habacuc, Sofonías, Hageo, Zacarías y Malaquías.

El N. T. Fue escrito en su totalidad en griego, idioma común del momento histórico de la vida de Jesús; el griego utilizado por los escritores del N.T. es llamado griego Koiné (común), siendo que era el lenguaje popular. Se dice que el evangelio de Mateo fue escrito en arameo, pero no quedan copias en ese idioma, únicamente contamos con copias en griego.

La primera lista de los libros que integran el N.T. se conoce como Canon *muratoriano*, establecido por los años 160 – 170 d.C.. San Atanasio, (296 – 373) Obispo de Alejandría, presentó una lista de los libros canónicos, la cual fue confirmada por el concilio de Cartago de 397 d.C. Los libros del N.T. se clasifican también por su forma literaria:

Evangelios: Mateo, Marcos, Lucas y Juan.

Histórico: Hechos de los Apóstoles.

Pedagógicos (Cartas Paulinas): Romanos, 1ª y 2ª a los Corintios, Gálatas, Efesios, y Filipenses, Colosenses, 1ª y 2ª a los Tesalonicenses.

Cartas Pastorales: 1ª y 2ª a Timoteo, Tito, Filemón.

Carta a los Hebreos (anónima)

Cartas Universales: Santiago, 1ª y 2ª de Pedro, 1ª, 2ª y 3ª de Juan, Judas.

Profético: Apocalipsis de Sn. Juan.

3.- CONOCIENDO SU DESARROLLO HISTORICO. Las fuentes para realizar las traducciones de la Biblia en la actualidad se apegan a escritos antiguos denominados Códices:

Códice Siniático: un códice (primer libro compilado) de la Biblia griega, perteneciente al siglo cuarto, mismo que se exhibe en el museo Británico desde 1933 cuando fue comprado a la U.R.S.S.

Códice Alejandrino: Se ubica su escritura en el siglo V, también en poder del museo Británico. Contiene toda la Biblia griega a excepción de cuarenta hojas que se extraviaron.

Códice Vaticano: En poder de la biblioteca del Vaticano en Roma, contenía toda la Biblia, pero se han extraviado algunas porciones, no sabemos con certeza cuáles, en virtud del hermetismo del Vaticano, data de mediados del siglo IV.

La Septuaginta: La Versión de los Setenta, LXX, traducción al idioma griego hecha en Alejandría por los años 285 a.C.; según la tradición fue un encargo del Rey Ptolomeo Filadelfo, su uso fue generalizado entre los judíos de la dispersión (diáspora), mismos que utilizaban el idioma griego en forma cotidiana en sus vidas y sinagogas. Las copias

existentes de tal escritura se encuentran en el Vaticano, el museo Británico y del Cairo en Egipto.

La Vulgata Latina: Traducción al latín realizada por San Jerónimo (Padre de la Iglesia Latina) realizó su trabajo en el siglo IV a partir de textos latinos primitivos, hebreos, arameos y griegos contemporáneos. El nombre de Vulgata le viene de su uso generalizado, del *vulgo* (latín), no vulgar en la acepción contemporánea. En el Concilio de Trento del año 1545 – 63 la declaró única versión auténtica.

Vale la pena considerar el desarrollo de las Sagradas Escrituras en nuestro propio idioma, El Español. Las diversas versiones en nuestro idioma, han llevado un largo camino, pero no infructuoso; tenemos una de las traducciones más fieles a los originales y de bellas formas literarias. Conozcamos el camino de nuestra Biblia.

Para su estudio las distinguiremos en tres periodos históricos: el Medieval, el de la Reforma, y el Moderno.

Periodo Medieval. tenemos versiones castellanas en España a fines del siglo XII y principios del XIII; aunque son sólo fragmentos de tales escritos, se encuentran en poder de la biblioteca del Vaticano y la biblioteca Real de la Casa Real de España. Los principales textos son:

- a) La Biblia Alfonsina. Traducción del A.T. tomado del la Vulgata, realizada en el año 1260 por orden el Rey Alfonso X el Sabio.
- b) La Biblia de Alba. Versión castellana del año 1430, realizada por el rabino Moisés Arragel, sólo contiene el A.T. pero su pureza de lenguaje es excepcional. Un ejemplar de tal obra se halla en la biblioteca de los Duques de Alba, de donde toma su nombre.
- c) Evangelios y Epístolas. Nombre de una versión castellana del año 1450, realizada por Martín A. Lucena; se encuentran fragmentos de la misma en la biblioteca del Vaticano.
- d) Los Evangelios Litúrgicos. Juntamente con la versión de “Los Cuatro Evangelios”, realizada por el padre benedictino Juan de Robles por el año 1490, fue utilizada para evangelizar a los musulmanes. Fragmentos de las citadas obras se encuentran en la biblioteca del Vaticano.
- e) El Pentateuco. Versión de la Ley traducida al castellano por judíos, realizada en el año 1497; se tomó como base la versión de Los Setenta y algunas copias se encuentra en la biblioteca del Vaticano.

Periodo de la Reforma. Es un periodo breve pero muy fecundo en el trabajo de traducción en versiones al español.

- a) Biblia de Quiroga. Versión católica del año 1527, realizada por el Cardenal Quiroga, incluye únicamente el A.T. y fue realizada sobre la base de la Vulgata Latina. Tres años después tradujo una versión de los cuatro evangelios. Las copias existentes se encuentran en la biblioteca del Vaticano.

- b) Los Salmos, Los Evangelios y Las epístolas. Nombre de una versión que apareció en el año 1534, trabajo de Juan de Valdés, el primer reformador español que tradujo las Sagradas Escrituras. Las copias existentes están en poder de las bibliotecas de la Casa Real de España, del Vaticano y Sociedades Bíblicas de España.
- c) El Nuevo Testamento de Enzinas. Versión del N.T. al castellano traducido directamente de la versión LXX, trabajo del reformador Francisco de Enzinas en el año 1543. Sólo existen fragmentos de su obra; la Inquisición destruyó la mayor parte de ella y están en poder de la biblioteca del Vaticano.
- d) La Biblia de Ferrara. Traducción literal realizada por judíos expulsados a la ciudad de Ferrara en el año 1553, de difícil lectura en castellano por estar plagada de “hebraísmos”; las copias existentes están en poder de la biblioteca del Vaticano y el museo de Tel Avid.
- e) El Nuevo Testamento de Pérez. Revisión de las obras de Juan de Valdés y Francisco de Enzinas, realizada por el reformador Juan Pérez, publicada en el año 1556. Las copias existentes están en poder de la biblioteca del Vaticano, la Real Casa de España, y del museo Británico.
- f) Tres Versiones Parciales. En el año 1557 se tradujeron las porciones de 1º de Samuel hasta 2º de Reyes, por Samuel Guerea; Job y Lamentaciones por el Conde Bernardino de Rebolledo; Evangelios y Epístolas por Luis de Granada. Las copias están en poder de la biblioteca del Vaticano y la Casa Real de España.
- g) La Biblia del Oso. La primera versión completa de la Biblia en idioma español, traducida directamente de manuscritos originales en hebreo y griego por Casiodoro de Reina, publicada en la ciudad de Basilea Suiza el 28 de septiembre de 1569; toma su nombre de “La Biblia del Oso” por la portada que tenía un oso comiendo miel de colmena, representando al creyente y la Palabra de Dios. La primera edición constó de 2600 ejemplares, pero la mayoría de ellos fueron destruidos por la Inquisición. Las copias existentes están en varios museos en todo el mundo.
- h) La Biblia de Valera. Publicada en la ciudad de Amsterdam Holanda en el año 1602 por Cipriano de Valera, es una revisión a la versión de Casiodoro de Reina comparando la obra de éste con manuscritos originales del hebreo y griego; por ejemplo, quitó los libros apócrifos de su edición, ubicándolos en una sección aparte. Con justicia hoy en día se conoce como la Versión de Casiodoro de Reina, revisada por Cipriano de Valera..

Periodo Moderno. A partir del trabajo de Valera, se considera un nuevo periodo, con revisiones subsecuentes a su obra y trabajos diversos de los católicos.

- a) Versiones Evangélicas. Trabajos diferentes a los de Reina – Valera
Encontramos en el año 1858 “Las Escrituras del Nuevo Pacto”, hecha por Guillermo Norton. “La Versión Moderna” hecha por H. B. Pratt en cooperación con eruditos americanos y españoles, publicada por la Sociedad Bíblica Americana en 1893. “El Nuevo Testamento Hispanoamericano” publicado por Sociedades Bíblicas Unidas en 1916. “La Versión Crítica del Nuevo Testamento” editada por Pablo Besson en 1919. Estas obras tienen la característica de no usar como base el trabajo de Reina – Valera,

sino que son traducciones de manuscritos originales de reciente hallazgo, mismos que no tuvieron en su poder los reformadores españoles del siglo XVI. En 1966 aparece una versión popular del N.T. “Dios Llega al Hombre”; en 1970 se hace una revisión de este texto terminándose en 1979 la versión completa de la Biblia bajo el nombre “Dios Habla Hoy”. “La Biblia al Día” (Paráfrasis) es editada en 1972.

La Versión de Reina – Valera es revisada en los años 1862, 1909, 1960 actualizándose en su lenguaje en los años 1985 y 1995. La “Nueva Versión Internacional” aparece en el año de 1973 con revisiones en 1978 y 1984 en ingles y su traducción al español se realiza por primera vez en el año 1988.

En la actualidad existe una amplia gama de versiones en virtud de las muchas casas editoriales que publican la Biblia. Sin embargo, todas ellas se basan en los textos descritos anteriormente, presentando cada editorial particularidades como comentarios y anotaciones de algunos maestros, ayudas de estudio, como bosquejos temáticos por libros, mapas, concordancias, glosarios o diccionarios, referencias paralelas y otras.

El trabajo de traducción de los manuscritos Sagrados no es un trabajo terminado, sino una latente oportunidad para enriquecer el acervo cultural de la iglesia; se requiere de exégetas responsables y comprometidos.

4.- CONOCIENDO SU PROPOSITO. Es incuestionable que la Biblia nos ha sido dada por Dios para que le conozcamos, entendiendo Su propósito eterno de: Crear, permitir la caída, Redimir a través de su Hijo y establecer Su reino en toda su creación.

En primera instancia, la Biblia es una auto revelación del Dios Trino y Uno, donde nos declara quién es El, cómo Es, qué piensa, qué desea, qué siente, cómo actúa, qué hay en su corazón; no es un manual de teología, sino un diálogo abierto, permanente y constante entre el Creador y nosotros, sus criaturas. Es una palabra viva que trasciende tiempo y espacio; son las palabras que el mismo Dios ha querido decir a todos y cada uno de sus hijos; son ciertas, pues son dichas por El. Son sus mandatos y sus consejos para nosotros; son su dirección para que alcancemos Su misericordia.

Tiene como centro la persona y las acciones de Dios mismo, aunque se enfatiza la Obra redentora del Hijo. La unidad entre el A.T. y el N.T. se da en la persona de Jesucristo y su obra. Se dice que es la historia de la participación de Dios en la creación, siendo en primera instancia el Padre el que ejecuta la obra de Crear, después el Hijo desarrolla la obra de redención, teniendo sus momentos culminantes en la crucifixión y resurrección. Por último, es el Espíritu Santo quien obra incansable y calladamente la tarea de llamar, convencer, regenerar y santificar a los creyentes, preparándolos y guardándolos hasta la próxima venida de Jesús. Este es el propósito narrativo en las Sagradas Escrituras.

Es un libro que da dirección para todas las cosas de la vida del hombre; no es un manual de particularidades o un libro de texto de ciencia alguna, pero da dirección al hombre, a la mujer, a la pareja, a los padres, a los hijos, a la familia íntegra, a la sociedad, al gobierno o al estado, da dirección en las relaciones de amistad, hermandad, etc. Da dirección para el trabajo, la educación, las artes, el deporte, el trabajo eclesiástico y todo lo que comprende la vida integral de los hombres.

En forma muy especial da dirección a la humanidad para llegar a reestablecer el vínculo de comunión con su Creador, revelándole que todos los hombres son pecadores imposibilitados por sí mismos para acercarse a Dios; muestra el camino dado por Dios en la persona del Hijo, único mediador entre Dios y su creación. Alienta mediante la obra eficaz del Espíritu Santo el arrepentimiento y la conversión, preparando a los creyentes en su nuevo caminar conforme a la voluntad de Dios para su creación desde sus orígenes. Consuela, instruye, capacita, exhorta, redarguye, reprende, anima y tantas cosas más que sólo la particular experiencia de cada creyente lo podrá entender.

5.- PREGUNTAS DE REPASO.

- a.- ¿Cuál ha sido la reacción en tu vida al conocer las Sagradas Escrituras?
- b.- ¿Cuáles fueron tus experiencias con Dios al conocerlo a través de la Biblia?
- c.- ¿Cómo cambio tu vida en ese momento?
- d.- ¿Qué sabes acerca de El que antes ignorabas?
- e.- ¿Cuánto vale la Biblia?
- f.- El tiempo y el espacio ¿limitan a las Escrituras?
- g.- ¿Cómo influye la Biblia en la vida de los pueblos?
- h.- ¿En qué sentido supera la Biblia a los llamados Clásicos de la Literatura?
- i.- ¿Te sirve la Biblia para toda tu vida? ¿Cómo?.
- j.- ¿Cuántos libros integran el A.T. y cómo se clasifican actualmente?
- k.- ¿Cuántos libros integran el N.T. y cómo se clasifican actualmente?
- l.- ¿En qué idiomas fueron escritos el A. y N. T?
- ll.- ¿Qué porciones del A.T. se escribieron en arameo?
- m.- ¿Qué son los masoretas?
- n.- ¿Qué es la LXX (Septuaginta) y la Vulgata Latina?
- ñ.- ¿Cómo se refirió Jesús a los libros del A.T.?
- o.- ¿Cuáles son los documentos fuentes de donde se han realizado las traducciones?.
- p.- ¿Cuándo y cómo se realizó el canon del N.T.?
- q.- ¿Cuáles son los periodos en los que se estudian las versiones en español?
- r.- Describe las particularidades de la Biblia Reina – Valera

II.- INSPIRACIÓN DE LA BIBLIA

1.- DOCTRINA DE LA INSPIRACION DE LA BIBLIA. La llamada doctrina de la Inspiración de la Biblia es base y fundamento insustituible del cuerpo de creencias de la iglesia cristiana, pero no es un invento o creación de la iglesia; es un don de Dios a su creación, en cumplimiento de su Propósito Eterno; es parte inseparable de la llamada Revelación de Dios.

Creemos necesario comenzar por la doctrina de la Revelación para llegar en forma consecuente con la segunda instancia, que es la Inspiración Escritural.

La Revelación de Dios es el proceso constante, permanente y progresivo por el cual Dios se da a conocer a sus criaturas, dando a conocer cuál es su propósito al crear todas las cosas, qué es lo que El desea, ordena y procura con sus criaturas, por ejemplo: desde el momento mismo de la creación, Dios habla con Adán y le indica cuáles son sus funciones en el Huerto del Edén. *“Fructificad y multiplicaos, llenad la tierra y sojuzgadla, y señoread en los peces del mar, en las aves de los cielos y en todas las bestias que se mueven sobre la tierra.”* El término Revelación indica que:

Dios se da a conocer poniéndose en contacto con su creación; se da a conocer en cada circunstancia, revelando algún aspecto de su Ser o su propósito, en sus mandamientos El se revela como Dios de orden, de justicia, de disciplina y de seguridad; en Sus consejos se revela como El amante cercano, cuidador incansable, Padre amoroso o Hermano mayor; también como el Consolador y Fiel acompañante. Aún a pesar del pecado, Dios no corto su revelación a sus criaturas. Ciertamente, por el pecado, los hombres estamos imposibilitados para acercarnos a Dios, pero Dios no está imposibilitado para acercarse a nosotros. Se acercó a Noé, Abraham, Isaac, Jacob, José, Moisés, Josué, Gedeón, Débora, Sansón, Elías, Eliseo, David y muchos más. Ciertamente a Dios, el pecado no le impide revelarse a sus criaturas, más aún, por causa del pecado y la lejanía de los pecadores, El toma el primero y único paso suficiente y necesario para volver a establecer relaciones con la humanidad.

REVELACION POR MEDIO DE LA CREACIÓN

También podemos hablar de Dios revelándose a través de las cosas creadas, los cielos, los mares, la tierra y todo lo que existe. La Biblia dice en Salmo 19: 1. *“Los cielos cuentan la gloria de Dios, y el firmamento anuncia la obra de sus manos”* y, en Romanos 1: 18 – 20 *“Porque la ira de Dios se revela contra toda impiedad e injusticia de los hombres que detienen con injusticia la verdad; porque lo que de Dios se conoce les es manifiesto, pues Dios se lo manifestó. Porque las cosas invisibles de El, su eterno poder y deidad se hacen claramente visibles desde la creación del mundo, siendo entendidas por medio de las cosas hechas, de modo que no tienen excusa.”*

Leyendo con atención podemos entender que Dios se dio a conocer a sus criaturas a través de las cosas hechas, los cielos hablan y cuentan acerca del Dios que los creó, la tierra dice constantemente que existe un Dios poderoso que le dio origen; mirando las cosas de la creación podemos escuchar a Dios diciendo: *“aquí estoy, Yo hice todo esto, Yo Soy Dios Todopoderoso”*. Es cierto que las cosas hechas no nos dicen como se llama ese Dios, ni que es Trino, ni que ama o tiene misericordia; es una revelación limitada, corta o pequeña, pero no por ello menos importante. Así se ha revelado Dios desde el momento mismo de la creación y hasta nuestros días en todo el tiempo y a todas las culturas; de ahí que todos los pueblos mirando las cosas creadas, los cielos, el mar, las aguas la luna o el sol, llegaran a la conclusión de que existe un ser superior a ellos que dio origen a las cosas y les da unidad (interacción) y destino.

A tal forma de revelación se le ha llamado “La Revelación General”, pues es para todos los hombres en todos los tiempos y lugares, pero no asegura el hecho de que los hombres reconozcan al Dios vivo y verdadero por esa revelación. Sin embargo, es la primera y permanente forma de revelación con la que nos encontramos y que sigue clamando todos los días que el Todopoderoso es Creador y Sustentador de todas las cosas.

REVELACION ESCRITURAL

Tenemos una segunda forma de revelación divina que es la que nos fue dada por Dios a través de sus profetas y nos ha llegado en forma de libro. El legado literario denominado LA BIBLIA es palabra de Dios, revelación acerca de su Ser y su Propósito Eterno; es la más extensa y completa revelación que tenemos. En palabras del apóstol San Pedro es: *“La palabra profética más segura, a la cual hacéis bien en estar atentos como a una antorcha que alumbra en lugar oscuro, hasta que el día esclarezca y el lucero de la mañana salga en vuestros corazones; entendiéndolo primero esto, que ninguna profecía de la Escritura es de interpretación privada, porque nunca la profecía fue traída por voluntad humana, sino que los santos hombres de Dios hablaron siendo inspirados por el Espíritu Santo”* 2 Pe. 1: 19-21; 2 Tim. 3: 16

Dada la realidad del pecado y que el hombre en su condición pecaminosa no busca ni se acerca a Dios y, aún cuando lo intenta termina haciendo religiones falsas, Dios proveyó una forma de revelación más precisa y amplia para sus criaturas. Por boca de sus santos profetas dio palabra que fue puesta también por escrito siendo a la fecha lo que conocemos como Santa Biblia.

La Biblia es la regla única y suficiente para normar y dirigir el corazón y la conducta de los hijos de Dios; regla de fe y doctrina, estatuto perfecto y justo para el desempeño del pueblo de Dios. En ella se contiene el consejo divino para encaminar los pasos de grandes y chicos, hombres y mujeres, de pueblos diversos y épocas diferentes.

La Biblia es como un par de anteojos que nos permite mirar la creación corrigiendo el desperfecto que el pecado puso en la visión del hombre y permitiéndonos ver al mundo en función de la gloria de su Creador; con ella miramos la historia y encontramos que todo

tiene sentido en función de la creación, caída, redención y establecimiento del reino en la persona de Cristo Jesús el Hijo de Dios y redentor del universo.

Con este entendimiento, en el siglo XVI los reformadores clamaron *Sola Scriptura*, dando a entender que la Escritura era suficiente para dirigir la vida de los creyentes sin la rectoría de la Iglesia Católica de Roma. Las iglesias reformadas decían: “La Biblia para toda la vida”, enseñando que el mensaje de las Sagradas Escrituras daba dirección a todas las actividades de la vida. Así mismo, era el libro de formación del hombre desde su infancia y hasta su vejez.

REVELACION ENCARNADA

Existe una sola Palabra de Dios, no dos o tres; es uno solo el mensaje; no hay dos discursos. Sin embargo, es dada en tres formas diferentes, complementarias y progresivas. Jesús es llamado el “verbo de Dios” (Jn. 1:1) del griego *logos*, también traducido por palabra. Jesús es la Palabra viva o encarnada, es la forma más excelente de la revelación y nos fue dada para que conociéramos más exactamente la Voluntad de Dios.

En Hebreos 1: 1-2 nos cita: “*Dios, habiendo hablado muchas veces y de muchas maneras en otro tiempo a los padres por los profetas, en estos postreros días nos ha hablado por el Hijo, a quien constituyó heredero de todo y por quien así mismo hizo el universo*”, de lo cual entendemos que es en la persona de Jesús que se centran y cumplen las palabras dichas por Dios por medio de sus profetas en sus palabras escritas y que es en Jesús que cobramos entendimiento acerca de las cosas de la creación en referencia a su Creador.

Jesús es la Palabra viva, la cual al morar en nosotros vivifica nuestro ser, es él en nuestros corazones quien nos da certidumbre y paz en nuestras decisiones. La Biblia nos dirige en consejo pero el hijo nos asienta en lo profundo del corazón. Toda la Escritura nos lleva como una nana a Cristo y en él se cumple todo el propósito de redención del Padre y del Espíritu Santo.

Tenemos una clara enseñanza acerca de la revelación de Dios en la creación, en las Sagradas Escrituras y en el Hijo encarnado; un solo mensaje, un solo propósito divino, un solo plan eterno. Tal revelación ha sido progresiva y complementaria, no se contradice sino que se amplía y fortalece a la vez que va siendo aumentada. Ciertamente encontramos que la Biblia es central en ese plan de revelación pero entendemos que no es la única vía de la revelación, sino parte integral de la trifactor palabra de Dios.

La revelación y la inspiración se distinguen una de otra en dos aspectos, uno en su objeto: el objeto de la revelación es comunicar conocimiento y el objeto de la inspiración es asegurar la infalibilidad en la enseñanza. Y dos: se distinguen en su efecto: el efecto de la revelación es hacer más sabio a quien la recibe y el efecto de la inspiración es preservar del error la enseñanza.

La revelación incluye la inspiración, aunque la inspiración no necesariamente aplique revelación, por ejemplo: el evangelista Lucas no relaciona su evangelio con revelación alguna sin embargo como palabra de Dios es infalible, o los escritos históricos del A.T. no aportan a la revelación pero son parte integral de la palabra de Dios.

La doctrina de la inspiración incluye conceptos como la infalibilidad y la inerrancia de las Sagradas Escrituras, se enseña como una inspiración plenaria y se sustenta sobre la base de tres conceptos, la propia declaración Biblia acerca de su inspiración (2 Tim 3: 16-17) *“Toda la Escritura es inspirada por Dios, y útil para enseñar, para redargüir, para corregir, para instruir en justicia, a fin de que el hombre de Dios sea perfecto, enteramente preparado para toda buena obra”*, sobre la base de las profecías y su cumplimiento y sobre la base de los milagros o señales que seguían a los que proclamaban el evangelio del reino. Hablando de lo que la profecía nos aporta en el tema, podemos asegurar que el cumplimiento de una profecía establece la intervención divina; algunas de sus características son: que la profecía debe estar lejos del evento profetizado, en lenguaje claro, y por supuesto, que se cumpla. Cristo es el exacto cumplimiento de muchas profecías antiguo testamentarias; su nacimiento, su obra, sus sufrimientos, su muerte y resurrección cumplen exactamente lo dicho por los profetas de Dios acerca del Mesías. Tal exactitud sobre la base de la ley de probabilidades solo nos deja en claro que Dios y sólo Dios podía haber predicho tales acontecimientos tan perfectamente. (Texto: La Ciencia Habla).

Otra clara muestra de que la inspiración de la revelación es divina está en la existencia de acciones que sobrepasan toda lógica y leyes que conocemos; son claras muestras de la intervención divina por encima de la naturaleza que El creo y solo explicables por medio de su auto revelación, como Moisés ante Faraón, o con el pueblo en el desierto; como Jesús al hablar y sanar o liberar, o como las señales que seguían a los apóstoles en su proclamación. Tales evidencias sólo encuentran una lógica respuesta en la aceptación del hecho de que Dios respalda su palabra con su potencia.

Mención especial merece la exégesis al termino griego *Teopneustos* compuesto de las palabras *Theos* = Dios y *pneo*= aliento, traducido por “soplado por Dios”, que en nuestras traducciones se escribe como inspirado por Dios, y en Job 32: 8 como “el sople del Omnipotente le hace que entienda”; éste término es ampliamente estudiado para sustentar la doctrina de la inspiración.

Podemos asegurar que Dios guió, dirigió y supervisó a sus santos para que hablaran y escribieran acerca de El y su voluntad sin cometer errores.

Existen varias teorías de cómo realizaron ese trabajo los escritores bíblicos; como recibieron esa inspiración, mismas que a continuación detallaremos:

1.- Teoría de la Inspiración Plenaria: Los autores estuvieron bajo la superintendencia del Espíritu Santo y de El recibían la revelación, por lo cual los escritos originales eran sin error e infalibles.

2.- Teoría de la Inspiración Verbal: también llamada de Dictado o mecánica, según la cual el hombre no es más que la pluma o la máquina que Dios utilizó, y escribió lo que Dios dictaba, por lo cual nada de las características de los autores fue plasmado en los escritos; solo escribieron letra por letra, sílaba por sílaba, palabra por palabra lo que el Espíritu Santo les decía.

3.- Teoría de la Inspiración Parcial: según la cual la Biblia posee la revelación de Dios pero no es Palabra de Dios, y que juntamente en ese texto hay verdades de Dios y palabras con errores de los hombres.

4.- Teoría de la Intuición: Dice que los escritores de la Biblia tuvieron una intuición especial de parte de Dios acerca del tema; su trabajo es algo sobrenatural como los escritos de los grandes clásicos de la literatura universal. En una forma más modernista aún se niega la participación divina en esa inspiración y se habla de hombre hipersensibles a las cosas espirituales y quienes con ese don escribieron los textos sagrados.

5.- Teoría de la Iluminación: Según esa enseñanza, todos los cristianos son iluminados por Dios, pero los escritores del texto sagrado lo fueron un poco más; nada especial, sólo un poco más iluminados, lo que escribieron no es palabra de Dios pero si revela parte del propósito divino para la creación.

6.- Teoría Dinámica: Según la cual no solo los escritores fueron inspirados sino también los textos lo son: existe una dualidad donde Dios da el conocimiento revelado y los hombres aportan sus dones o dotes literarios. El problema es suponer la necesidad del hombre en tal trabajo dando por sentado la incapacidad de Dios de auto revelarse si los hombres no lo ayudan o auxilian.

Es pues la doctrina de la Inspiración fuente inagotable de certidumbre para el creyente y sustento para todo el cuerpo de doctrinas que rigen la vida de la iglesia hasta su total redención.

2.- EL CANON. La historia del Canon estudia el cómo los diversos libros de la Biblia conforman el texto contemporáneo, reconociéndolos como libros sagrados. Es posible citar que antes del exilio del pueblo israelita, ya existía un cuerpo extenso de literatura sagrada.

Aunque esta revelación escrita no llegó a tener una forma fija hasta la última parte del siglo II a.C. Sin embargo, desde su comienzo fue tenida por la voluntad revelada de Dios y por lo tanto con carácter de regidora de la vida del pueblo.

Entre las consideraciones básicas del tema debe citarse que la palabra Canon es un vocablo griego *Kanon* que se refiere a un instrumento para medir (una caña) de donde proviene su carácter semántico de regla de acción o parámetro de medición. La iglesia neotestamentaria la utilizó con referencia a los credos y hasta el siglo cuarto se aplicó a la Biblia, tanto para decir cuáles libros eran reconocidos como inspirados, como para referirse a la totalidad de los mismos. Algunos de los criterios utilizados en el proceso canónico fueron: Muchos de los libros del A.T. son citados como Palabra de Dios, como dados por el Espíritu Santo; Cristo y sus apóstoles se refieren a los escritos sagrados de los judíos como Palabra de Dios; son libros cuyo mensaje es uno y cuya interacción gira alrededor del Trino Dios y su propósito redentor. No hay en ellos contradicción alguna.

- a- Evidencias canónicas del A.T. La Ley en el Antiguo Testamento contiene varias referencias a sí misma como autoritativas (Jo. 1: 7-8; 23: 6; 1 Re. 2: 3; 2 Re. 14: 6; 21: 8; 23: 35; Es. 6: 18; Neh. 13: 1; Dn. 9: 11; ;al. 4: 4), siendo que tales referencias le dan validez a la naturaleza inspirada de los escritos veterotestamentarios.
- b- Los profetas aseguraron que hablaban palabra de Dios y sus profecías también tienen carácter autoritativo. Compárese Josué 6: 26 con 1 Reyes 16:34; Josué 24: 29-33; comparar con Jueces 2: 8-9; 2 Crónicas 36: 22-23 comparar con Esdras 1: 1-4; y por último, comparar Daniel 9:2 con Jeremías 25: 11-12.
- c- El libro de Malaquías en su capítulo 4 verso 5 nos indica que el testimonio profético termina con ese profeta y no comenzará hasta la llegada del nuevo profeta Elías, lo cual se cumplió con la llegada de Juan el Bautista Mt. 17: 11-12.

El pueblo israelita guardó celosamente los escritos que le fueron dados y legados por generaciones. En los tiempos de Esdras se contaba con La Ley que comprendía los cinco libros de Moisés; algunos eruditos creen que también el libro de Josué formaba parte de tales escritos. Por aquella misma época, antes de que se realizase completamente la separación de los pueblos judío y samaritano, Jesús Ben Sirach da testimonio de la composición de los profetas menores en un grupo de 12.

En el año 132 a.C. se afirma la existencia de la triple división de las Escrituras como La Ley, los Profetas y los otros escritos análogos; para entonces se contaba ya con la versión griega de las sagradas Escrituras (LXX septuaginta). Las evidencias para el canon del Antiguo Testamento en el Nuevo Testamento.

En el nuevo testamento hay unas doscientas cincuenta referencias a los libros del antiguo testamento; ninguna hace referencia a los libros apócrifos.

- a)- Todos los libros del antiguo testamento son mencionados, a excepción de Ester, Eclesiastés y Cantar de los Cantares.

- b)- Jesús reconoció la autoridad de los libros del antiguo testamento (La Ley y los profetas) al citar que no venía a abrogarlos sino a cumplirlos y nada sería quitado de ellas hasta que todo lo escrito se cumpliera Mt. 5: 17
- c) También Jesús reconoció la autoridad de los libros del antiguo testamento al condenar a los líderes del pueblo judío por matar a los mensajeros de Dios; los acusó de ser culpables de la sangre de Abel y hasta la sangre de Zacarías. En el arreglo de los libros de los judíos el libro de 2 Crónicas era el que estaba puesto en el último lugar (como en nuestras Biblias Malaquías es el último libro del antiguo testamento). Jesús no cito ninguna referencia a los libros apócrifos, seguramente porque no les reconocía autoridad alguna.

El Canon del Nuevo Testamento.

Como pruebas de la canonicidad se cita el respaldo de un apóstol al escrito, es decir deberían ser escritos o respaldados por apóstoles. Se dice que el Apóstol San Pedro respaldó el evangelio de Marcos y San Pablo respaldó los escritos de Lucas. También se usó como criterio la aceptación generalizada de los escritos en las iglesias cristianas existentes. Ningún escrito que haya sido ampliamente cuestionado llegó a ser considerado como canónico.

Para reconocer que los libros eran inspirados se les buscaba singularidades como: la mención explícita de ser palabra de Dios (Col. 4: 16; 1Tes. 4: 15). También cuando se describía a otros escritos del mismo periodo como Las Escrituras, se seguía el modelo judío que utilizaba el término Las Escrituras y/o Los Escritos; ejemplo de esto lo hallamos en 1 Tim 5: 18, donde la cita de Dt 25: 4 se asocia con la de Lucas 10: 7 y a ambas se les llama Las Escrituras. Otro ejemplo está en 2 Pe. 3: 16, donde Pedro llama Escrituras a los escritos de Pablo.

A partir del año 70 y aproximadamente hasta el año 170 encontramos en los escritos de los llamados Padres de la Iglesia, referencias a los escritos que integran el nuevo testamento. De los años 170 y hasta el año 397 encontramos varias obras procurando establecer cuáles eran los escritos considerados sagrados y por qué. En el año 397 en la ciudad de Cartago se lleva a cabo un concilio donde se aceptan generalmente, se establece con claridad la cantidad de veintisiete libros y cuáles, mismos que integran el canon del nuevo testamento.

3.- PREGUNTAS DE REPASO

- a.- ¿Qué es la revelación de Dios, la cual da a conocer a sus criaturas?
- b.- ¿Qué es lo que Dios da a conocer de sí mismo en esa revelación?
- c.- ¿Será el pecado un obstáculo que no le permita a Dios revelarse?
- d.- ¿Qué significa que Dios se revela en la Creación?

- e.- La revelación en la Creación ¿es algo completo o perfecto?
- f.- La revelación escrita significa que ¿ todos los libros son de Dios?
- g.- ¿Por qué decimos que la Biblia es la regla de fe de nuestras vidas?
- h.- ¿por qué decimos que la Biblia es como unos anteojos?
- i.- ¿Por qué Jesús es la revelación más perfecta de Dios?
- j.- ¿A qué llamas la trifactor revelación de Dios?
- k.- ¿En qué se distinguen la revelación y la inspiración?
- l.- ¿Qué significan las palabras inerrable e infalible?
- ll- Cita por lo menos tres de la teorías de la inspiración divina de la Biblia.
- m- ¿Qué significa el término canon y como se aplica a las Escrituras?
- n.- Cita tres aspectos que sirvieron para elaborar el canon del A.T.
- ñ.- ¿Por qué año se contaba con un canon completo y terminado del A.T.?
- o.- ¿Qué bases hay en el N.T. para el canon del A.T.?
- p.- ¿Qué criterios se utilizaron para decir que libros formaron el canon del N.T.
- q.- ¿En qué año y concilio se aceptó y decretó el canon del N.T.?
- r.- Tu, ¿por qué dices que la Biblia es Palabra de Dios?

III.- METODOS DE INTERPRETACION

1.- EL PAN NUESTRO DE CADA DIA.

La pregunta parece un tanto cuanto absurda, pues todos los creyentes podrían responder en forma inmediata tantas cosas y todas ellas verdaderas pero, ¿por qué la iglesia de Jesucristo vive como si no conociera a su Dios?. Los temores, las angustias, las depresiones y constantes caídas en el pecado son prueba irrefutable de que el pueblo elegido por Dios aún está lejos de cumplir con la madurez que Dios le pide.

Ciertamente todos los pastores cristianos, en todas y cada una de las iglesias cristiano evangélicas y en los hogares de los creyentes en Jesucristo, insisten en la lectura diaria de las Sagradas Escrituras, citando que la relevancia de tal hecho es de trascendencia a las cosas espirituales. Se nos motiva a leer para poder compartir las buenas noticias de Salvación en Cristo Jesús, se nos motiva a leer para ser guardados del mal y aún para poder hacer frente al enemigo; se nos insta a leer para crecer en la fe, madurar y participar activamente en un ministerio en la iglesia y aún se nos motiva para poder dar respuestas a todos los inconversos que demandan razón de la fe que hay en nosotros; para disertar con la verdad en esferas tales como educación, sociedad, política; para neutralizar las falsedades de las sectas pseudo-bíblicas contemporáneas; pero mucho falta recordarle a cada creyente que la primera y más importante razón de la lectura bíblica radica en el hecho de que es la constante y permanente Palabra de Dios para cada uno; es la forma más perfecta y exacta en la que Dios se da a conocer a cada persona; es parte del diálogo que el ser humano comienza con su oración al Todopoderoso; es la respuesta de Dios a todas y cada una de nuestras interrogantes; es la declaración de amor del Bondadoso Dios

o del novio a la novia; es la descripción más exacta que Dios haya dado acerca de Sí mismo. Es por lo tanto, nuestra fuente de conocimiento de Dios.

En éste momento me llega al corazón otra pregunta, como el diácono y evangelista Felipe le preguntaría al Etiope ¿entiendes lo que lees? (Hch. 8: 30), no será que todo éste problema de divisiones y descalificaciones se sustenta en diferentes entendimientos de las Sagradas Escrituras, y estoy seguro que así es, todo se reduce a diferentes formas de interpretar el mismo texto.

¿Por qué la Escritura es importante? Ciertamente Dios se reveló a través de la creación “los cielos cuentan la gloria de Dios” y, “las cosas invisibles de Dios, su eterno poder y Deidad se hacen claramente visibles a través de las cosas hechas”, pero es necesario reconocer la fragilidad de la mente del hombre, que con mucha facilidad olvida lo que ha visto y aún lo que ha experimentado. Recordemos al pueblo de Israel saliendo de la tierra de Egipto en forma por demás espectacular después de las plagas de Dios contra ese reino, la apertura del Mar Rojo, la provisión de Dios en el desierto, Su manifestación continua de noche y de día, Su cuidado y Su Ley dada a través de su siervo Moisés; pero el pueblo olvidó y dudó, se quejó y aún se hizo un ídolo para adorarlo como Dios. Así somos los hombres; fáciles de olvidar y nuestros pies prestos para apartarnos de Dios, no obstante nuestra conversión y relación con el Trino Dios. De ahí la importancia de que Dios dejase su Palabra por escrito, para que fuese constantemente leída y atendida por cada uno de sus hijos; un registro gráfico veraz, que encause los caminos de su pueblo y sirva de medida para que ninguno se extravíe.

El apóstol Sn. Pablo entendió claramente esta propuesta por lo cual escribió: *“Toda la escritura es inspirada por Dios, y es útil para enseñar, para redargüir, para corregir y para instruir en justicia, a fin de que el hombre de Dios sea perfecto, enteramente preparado para toda buena obra”* (2 Tim. 3:16).

Juan Calvino, Teólogo del siglo XVI escribió: “ La Biblia para toda la vida” y su frase dirigió el quehacer de las naciones europeas de su tiempo. La Biblia era el libro de instrucción desde el nacimiento y hasta la muerte; con ese libro los infantes eran instruidos en casa, enseñándoseles, para qué los había formado Dios; con ese libro aprendieron a leer, y a entender el mundo, su comunidad y país; con ese libro aprendieron cómo se desenvuelve la familia y el rol de cada integrante de la misma. Con la Biblia aprendieron a desarrollar sus oficios o profesiones y aún llegaron a dirigir sus naciones. La Biblia para toda la vida, sigue siendo una enseñanza vigente para ti; desde tu nacimiento y hasta tu muerte en todo lo que piense, sientas, digas o hagas, la Biblia es tu parámetro de vida, y en todas tus acciones, en la familia, tu comunidad, la escuela, el trabajo, el deporte, todo, la Biblia es la divina instrucción.

Pero la lectura bíblica no es una actividad que por ser individual sea de interpretación personal; como todo texto se sujeta a las reglas generalmente aceptadas para la correcta interpretación del mismo. Por ignorancia a esas normas, muchos han fallado y aún se han

desviado al leer las Sagradas escrituras; por eso es importante que en la lectura individual como en la colectiva en la congregación, conociendo esas normas generales, leamos con sabiduría y obtengamos conocimiento, verdadero conocimiento de Dios y Su Voluntad.

Hoy, es compromiso y responsabilidad de los ministros del evangelio, no solo compartir el mensaje del Evangelio de Jesucristo, sino como Esdras y los levitas, “hacer entender al pueblo, leerles la palabra de Dios y dar sentido a ese mensaje” (Neh. 8: 7-9). Desde la reforma del siglo XVI se ha buscado que cada creyente lea, entienda y practique el mensaje de la Palabra de Dios, en base a la creencia del “sacerdocio Universal” de todos los creyentes, en la iglesia romana, por causa del mal entendido “magisterium de la ecclesia” (solo los cleros pueden leer, entender y enseñar correctamente la Biblia) se ha prohibido la lectura de la Biblia a toda la iglesia, salvo en las últimas décadas, posterior al concilio Vaticano II. Lo triste es que casi cinco siglos después, los creyentes de Jesucristo, aún con la libertad de leer la Biblia, aún sigan dependiendo de lo que sus pastores les dicen y enseñan. ¡Basta Ya! Es tu privilegio acercarte a Dios y escucharlo, conocerlo personalmente y para ello El te ha dado Su Palabra, desde la cual te enseña, dirige, corrige, exhorta y anima para que tu vida sea conforme a Su propósito y seas una mujer o un hombre conforme a su corazón.

2.- ¿QUÉ ES HERMENEUTICA? La hermenéutica es la materia que se apresta al estudio y comprensión de cualquier texto; su aceptación es general en todas las culturas, pues sus principios son aplicables para la correcta comprensión de cualquier texto, sin importar el idioma en el que fue escrito, la cultura del escritor o de los lectores y en fin, todos los aspectos que se toman en cuenta para comprender correctamente un texto literario.

La palabra hermenéutica es una transliteración del vocablo *HERMENEUTIKE*, el cual deriva del verbo griego *HERMENEUO* que significa interpretar, y se dice que es la ciencia (herramienta) que nos enseña los principios, métodos y reglas de la correcta interpretación de cualquier texto literario.

Algunas de las ciencias auxiliares de la Hermenéutica son: la glosología, estudio de diversas lenguas; la lingüística, estudio situacional de ortografía; sintaxis, semántica de los idiomas; la paleografía, estudio de textos antiguos; la filología se dedica a la fechación, verificación, colación y fijación de textos históricos y, la exégesis, que da la interpretación a partir del texto.

Ciertamente contamos con una materia especial dentro del estudio Bíblico a la cual se le ha denominado Hermenéutica Sacra o Bíblica, y que sin duda alguna aporta características propias para la interpretación del texto Sagrado.

Entre las aportaciones particulares de la “Hermenéutica Sacra” retomaremos algo de lo dicho en lecciones anteriores. La inspiración de la Biblia es sostenida en forma absoluta,

“los santos hombres de Dios hablaron siendo inspirados por el Espíritu Santo”, según lo escribió Sn. Pedro apóstol, de lo que se desprende que tanto los que hablaron como los que escribieron fueron guiados por el Espíritu de Dios. La Biblia declara que es Palabra de Dios, con ese énfasis y autoridad, que las palabras ahí escritas son de Dios, dadas y respaldadas por El; podemos observar que aunque son diferentes los libros que integran la Biblia, fueron más de cuarenta autores en un lapso de tiempo de más de dos mil años. La Biblia es una unidad orgánica, con un mensaje y un solo propósito, versando toda ella alrededor del motivo CREACIÓN, CAIDA, REDENCION Y REINO, mensaje centrado en la persona y la obra del Mesías, Jesucristo. Unidad y diversidad son características que el Texto sagrado aporta; diversidad en formas, ilustraciones, pero no de fondo, pues, se da unidad de espíritu en las escrituras.

Una aportación importante que cita la Hermenéutica Sacra es su división en dos grandes segmentos; el primero se refiere a: la hermenéutica bíblica general, que incluye todas aquellas reglas que tienen aplicación a todo el texto bíblico y, el segundo segmento, la hermenéutica bíblica especial, que se refiere a la reglas y consideraciones necesarias para interpretar categorías especiales de literatura, como pueden ser la poesía, lenguaje figurado, profecía, o las muchas y diversas formas de dicción.

Pero por ahora quisiéramos hacer de tu conocimiento lo que llamamos Métodos de Interpretación Bíblica.

3.- SISTEMAS DEL PROCESO HERMENEUTICO.- En la historia de la iglesia cristiana y del pensamiento cristiano se ha dado cabida a diversos sistemas para interpretar el Texto Sagrado; no siempre fueron los mejores sistemas, ni necesariamente fueron progresando, más bien, eran respuestas a las vicisitudes que la iglesia enfrentó en lugares y momento diversos.

En forma general se acepta que el texto debe ser leído y entendido en forma literal, es decir en la primera y más sencilla forma de las palabras y el texto en integridad, no forzando ni buscando entre renglones cuestiones “profundas o razones escondidas”; se acepta que lo escrito es lo que se quiso decir en forma inmediata, dicho de otra forma, Dios escribió exactamente lo que quiso decir y no escribió lo que no quiso decir. Dt. 29: 29.

Citaremos algunos de los diferentes sistemas de interpretación para su conocimiento:

- a) **Hermenéutica Alegórica:** es una representación simbólica, se acude a ella cuando el sentido literal no expresa una idea coherente; cuando las palabras no tienen un sentido razonable se acepta que puede existir un sentido alegórico o simbólico. El riesgo de tal sistema estriba en que llevado al extremo hará de las Sagradas Escrituras un texto de ficción en virtud de no existir reglas ni limitaciones a esta forma de interpretar; cualquiera puede tomar un texto y citar que cada palabra tiene un sentido profundo o escondido y enseñar cualquier cosa pretextando que la Biblia lo dice. Un uso común

de este sistema se da en la escatología, y sus consecuencias están enfrente de nosotros: una amplia presentación de textos diciendo cosas tan contrarias una de otra que su fruto es más confusión que edificación. No es un sistema nuevo. Orígenes, Padre de la Iglesia lo utilizó para contrarrestar las enseñanzas de gnósticos y platonistas dentro de la iglesia antigua.

- b) **Hermenéutica Mística:** Este sistema nos presenta una forma de interpretar donde se hace uso de símbolos multiformes, de códigos secretos o llaves casi mágicas para comprender la Biblia; según tal forma de interpretación sólo los elegidos o iluminados pueden conocer tales códigos, reconocer los símbolos, o poseer las llaves que les darán acceso a los conocimientos que están vedados para todos los demás. El supuesto es que el texto Sagrado tiene profundidad que las mentes normales o racionales no pueden adquirir. Como ya citamos, solo el grupo élite posee tal conocimiento verdadero. Este método ha sido ampliamente utilizado por sectas y algunos cristianos, pues, parte de sus resultados son, que los feligreses de esos maestros siempre estarán en la necesidad de que su “guru” les de luz. la manipulación es exagerada y las vidas de las gentes dependen del maestro.
- c) **Hermenéutica Liberal.** Dos expresiones toman forma con este nombre. La primera cita que no existe regla alguna para leer el texto divino, que cada hombre en su personal lectura será llevado por el Espíritu a comprender lo que Dios quiera, que las reglas son de los hombres y no de Dios y que por lo tanto no debemos apegarnos a ninguna norma. La segunda forma de este sistema cita que debemos buscar nuevas reglas o criterios de interpretación en forma constante; que lo que hasta ahora existe no necesariamente es todo lo que se puede decir al respecto, es decir, que lo que ahora es una regla de interpretación bíblica no es algo terminado o absoluto, que puede ser que sirva para el aquí y ahora, pero puede ser modificado o más aún, sustituido por otro grupo de reglas que se adapten al momento.
- d) **Hermenéutica Literal :** Se dice del sistema que procura una interpretación a partir del significado primario de las palabras, del tema que se está tratando. Es insustituible el significado de las palabras, se entiende que es un mensaje comunicado en forma objetiva y de fácil comprensión, no se rebuscan sentidos ni se fuerzan interpretaciones. El problema, es que no todo el texto sagrado está escrito en forma literal, pues se enriquece de diversa formas de lenguaje figurado y literario.
- e) **Hermenéutica Gramatical:** se entiende del trabajo que se efectúa a partir del lenguaje original, el conocer la etimología de cada palabra, el uso y cambio gradual de las mismas (como van cambiando en su sentido semántico), su uso común o local, de acuerdo al lugar geográfico y cultural en el que se dan, su Usus Loquendi, es decir, en el texto en el que se encuentra, qué significa, las formas de sintaxis, semántica, etc.

- f) **Hermenéutica Cultural o Histórica:** es el sistema que considera las variables del momento histórico, el lugar, la cultura, quién es el autor, a quién le escribe, en qué contexto situacional, o causales del escrito, variables culturales como relaciones sociales, de economía, familiares, educativas políticas, religiosas etc. Tal sistema es necesario en virtud de que las mismas palabras o las que se utilizaron para traducir el texto de su idioma natural al nuestro, no necesariamente representan las mismas ideas o conceptos, las realidades de la gente de campo, de los pobres, de los analfabetas, de los antiguos son diametralmente diferentes a la realidad de los ciudadanos, los ricos, los académicos.

La importancia de la correcta interpretación Bíblica es tal, que la edificación del cuerpo de Cristo depende de dicha acción. Ser edificado sobre una estructura verdadera, coherente, da firmeza y sentido a la existencia individual y colectiva de los creyentes; por el contrario, un poco de levadura leuda toda la masa. Con un poco de mentira o falsedad puede construirse en forma incorrecta, siendo el riesgo, que no se cumpla la voluntad de Dios y como consecuencia, se tenga una pérdida total y la ruina.

4.- PREGUNTAS DE REPASO

- a.- ¿Por qué es importante leer la Biblia en forma diaria?
- b.- ¿En qué estriba la importancia de la Biblia?
- c.- ¿Cómo enseñó Pablo la importancia de la Biblia?
- d.- ¿Qué significa la frase “La Biblia para toda la vida”?
- e.- ¿Qué es la hermenéutica?
- f.- ¿Qué es H. Alegórica?
- g.- ¿Qué es H. Liberal?
- h.- ¿Qué es H. Gramatical?
- i.- ¿Qué es H. Cultural o Histórica”
- j.- ¿Qué aportaciones da la H. Sacra?

IV.- REGLAS DEL PROCESO HERMENEUTICO

La hermenéutica es como una caja de herramientas, donde la variedad de las herramientas nos facilitará el trabajo a realizar; sin embargo no todas las herramientas se utilizan en todos y para todos los trabajos. Así las reglas de la hermenéutica no son de forzosa aplicación en todos los textos; tu pericia como intérprete será la que te indique qué regla o herramienta será utilizada en cada texto a estudiar e interpretar.

Algunos textos son comprensibles en forma inmediata en su primera lectura, pues son de fácil asimilación, pero otros requerirán de ser evaluados como un todo y atendidos con las herramientas que sean requeridas.

Antes de entrar de lleno al estudio de la hermenéutica, debemos tomar en cuenta algunos principios básicos de manera que tengamos éxito en nuestro estudio bíblico. Primeramente, el estudio debe ser **personal**. Esto es, un estudio que te lleve a un encuentro entre Dios y tú por medio de Su Palabra. En segunda instancia, y aunque parece obvio, el estudio debe ser **práctico**. Es decir, un ejercicio donde tu desarrolles en forma práctica tus habilidades metodológicas de estudio, no solo tomando lo que otros dicen sobre el tema o texto, para ello son necesarios La Biblia; la cual leerás con los ojos (físicos y espirituales), un lápiz o pluma, un cuaderno o tu computadora, son indispensable para plasmar y hacer permanentes las verdades que descubras, tus notas te ayudarán a una mayor comprensión y memorización, una caja de colores, te servirá para comenzar a clasificar mediante código de colores los temas que vayas descubriendo. Así mismo, es importante considerar en éste sentido práctico cuestiones como el lugar donde estudies, la postura (preferentemente cómodo, pero no tanto que termines dormido), la iluminación y ventilación, y si escuchas música, que no sea una distracción, destinar el tiempo necesario para alcanzar el objetivo del estudio y tratar en lo posible de no tener distracciones (música, celulares, televisiones, etc.)

El o los **métodos** en el estudio bíblico son indispensables, por eso más adelante te enseñaremos algunos para que saques el mayor provecho de tu estudio Bíblico. Que tristeza darnos cuenta que hacemos gran parte de nuestro estudio bíblico en forma pobre y superficial por falta de conocimiento de métodos de estudio eficaces.

Pero, ¿y qué es un método? de la raíz griega "méthodos" que literalmente quiere decir "vía o senda de tránsito" tenemos que un método de estudio sencillamente es una indicación del camino a tomar para llegar al descubrimiento de las riquezas bíblicas. El método es un medio no el fin en sí mismo; lo utilizamos para conseguir el fin "adquirir conocimiento". El método nos facilita la comprensión del texto, del mensaje del autor, de la enseñanza transmitida, llevándonos paso a paso hasta recibir la iluminación del Espíritu de Dios a su palabra.

A continuación conocerás los seis principios o reglas básicas de la interpretación (HERMENEUTICA), su aceptación es general entre los que estudian y enseñan ésta materia, por eso son fundamento de todo la Hermenéutica.:

- a) Regla Esencial o Básica: ***La Biblia explicada por la Biblia misma***, dicho de otra forma, la Biblia es su propia interprete. En forma sencilla diremos que todo estudiante de la Biblia debe comenzar su trabajo de interpretar conociendo las Sagradas Escrituras en forma total, y cuando alguna porción del texto se le dificulte, antes de consultar con cualquier fuente o ayuda externa deberá recurrir al mismo texto en

integridad y procurar su comprensión a partir de lo que la misma Biblia dice al respecto.

Gran error es que cuando tenemos una dificultad para entender algún texto o idea bíblica inmediatamente recurrimos a lo que “los expertos dicen”; eso no es malo, pero estaremos entendiendo lo que los expertos entendieron y enseñaron, pero no necesariamente lo que el texto indica por sí mismo. Otro error es sacar de contexto un texto o, ignorar lo que otros textos paralelos citan al respecto, negando las características culturales, de idioma o momento histórico.

- b) Es necesario en forma primaria tomar las palabras en su sentido usual y ordinario, dado que la Biblia fue dada para el pueblo, recordemos que el N.T. fue escrito en griego *Koine*, el lenguaje del pueblo común y corriente, no el lenguaje de los filósofos. Es de suponerse que las palabras escritas fueran sencillas y su interpretación sencilla y clara también; el sentido literal es la primera regla para entender una palabra; aunque no siempre es así, pues en ocasiones se utilizan figuras retóricas; El común de la interpretación es: primero el sentido literal.
- c) Es necesario tomar las palabras en el sentido que indica la frase en la que se encuentra. Las palabras aisladas pueden ser entendidas literal o figuradamente; pueden ser analizadas etimológicamente, pero no deben ser sacadas del contexto de la frase en la que se encuentran. Su sentido inmediato depende de la intención o dirección de la frase a la que pertenecen; al sacarla de su inmediato contexto se corre el riesgo de forzar su interpretación y desvirtuar el sentido integro de la frase.
- d) Es imprescindible tomar las palabras y las frases en el sentido que indica el contexto, es decir, los versículos que anteceden y los que siguen después del texto que se estudia. Se dice que un texto fuera de contexto, es sólo un pretexto, y mucho de cierto hay en esto, pues la forma más común para desvirtuar un mensaje es sacar una frase o una porción del texto e interpretarla por sí misma; de esta forma no se toma en cuenta de qué está hablando el autor, qué tema está tocando y hacia dónde se dirige o en qué concluye.
- e) Como una ampliación a lo anteriormente presentado, citaremos que de ser necesario debe tomarse en cuenta el texto en integridad, es decir, no sólo los versos que anteceden y los que continúan en forma posterior, sino más aún, de ser necesario debe tomarse en cuenta la integridad del texto. Que se lea todo el libro; recordemos que un libro tiene cohesión, unidad, que trata uno o varios temas pero lo hace en forma íntegra; del principio al fin existe un propósito, un tema, una intención. No considerar tal intención del autor, nos lleva nuevamente al riesgo de poner palabras o ideas diferentes a las señaladas por el autor y tergiversar la intención o dirección del escrito. Tal situación es común en los grupos religiosos de carácter sectario, que mal interpretan y llevan a sus congregaciones a polarizaciones o radicalizaciones de ideas y formas.
- f) Siendo que entendemos que la Biblia es un libro en sí mismo, con coherencia, unidad, dirección y una intención, aunque sea integrado por un total de 66 libros, podemos acudir al total del texto para comprender alguna porción que se nos dificulte

entender; a tal herramienta la llamamos Pasajes Paralelos e Ideas Paralelas. Se procura comparar lo citado en un pasaje dado, con lo dicho en otro pasaje que esté tocando el mismo tema; la diferencia de perspectivas nos dará sin duda alguna una más amplia visión del concepto y por lo tanto una mayor comprensión, pero también tal parámetro se puede utilizar no solo en pasajes paralelos, sino que también se aplica a ideas que puedan ser semejantes, donde podremos consultar diversos planteamiento sobre el mismo concepto, siendo una herramienta por demás útil para una mejor comprensión del texto.

En las reglas anteriormente descritas encontrarás las mejores herramientas para la interpretación general del Texto Sagrado, pero aún se requiere de aplicar herramientas específicas de interpretación como son las figuras retóricas o de dicción.

La Hermenéutica existencial, también conocida como “método histórico-crítico” plantea que su función es la de interrogar a la ciencia histórica y literaria sobre la formación del texto: mostrar su origen, la historia de su composición, descubrir las fuentes subyacentes, el sentido que tenía en su medio de origen, las circunstancias en que surgió. Comprender el texto era llegar a su origen a través del tiempo, y en el origen se podía saber qué sentido tuvo el texto para los lectores originales. Eran métodos genéticos, que reconstituían hechos históricos y literarios.

1.- PRINCIPIOS DE INTERPRETACIÓN GRAMATICAL.

A ésta parte de la hermenéutica se le atribuye la investigación del texto en su lengua original, la lengua del remitente y los destinatarios, para lo que se apoya en materias como lingüística, paleografía, filología, etc.

La Exégesis a veces es tomada como un sinónimo de hermenéutica. Le denominamos **Exégesis** (del griego ἔξηγηθαι - exegethathai 'guiar hacia afuera') este concepto involucra una *interpretación* crítica y completa de un texto, especialmente de las Sagradas Escrituras. Un **exégeta** es un individuo que practica esta ciencia, y la forma adjetivo es **exegético**.

La palabra '*exégeses* significa "extrae el significado de" un texto dado. La exégesis suele ser contrastada con la *eiségesis*, que significa *insertar* las interpretaciones personales en un texto dado. En general, *exégesis* presume un intento de ver el texto objetivamente, es decir del texto hacia fuera, mientras que *eiségesis* implica una visión subjetiva de afuera hacia adentro.

La exégesis tradicional requiere lo siguiente: análisis de palabras significativas en el texto, en el marco de traducción; examen del contexto general histórico y cultural, confirmación de los límites de un pasaje, y finalmente, examen del contexto dentro del texto.

Exégesis Bíblica: esta comprende un cuidadoso estudio de los términos que forman un pasaje bíblico, buscando el significado original, especialmente la connotación que tuvo para el escritor que usó una palabra o frase determinada con un propósito determinado, como también el que percibieron aquellos que fueron los primeros lectores de los textos sagrados. Esta herramienta busca el significado “original” no el que evolucionó con el correr de los años y siglos, porque los muchos siglos también trajeron muchas interpretaciones, si nos dejamos llevar por las interpretaciones de los años y siglos posteriores a un escrito bíblico ya no estamos haciendo exégesis bíblica, sino interpretación, no estamos buscando cuál fue el pensamiento y la idea que estaba en la mente del escritor original, lo que el Espíritu Santo quiso comunicar sino lo que otros posteriormente pensaron de un texto determinado de la Biblia, esto último jamás ha sido y jamás será “exégesis bíblica.

Los procedimientos de la exégesis requieren:

- a.- la determinación estable del texto (crítica textual), como paso previo para la traducción, con la que se intenta alcanzar la forma original del texto;
- b.- la traducción del mismo;
- c.- en este punto se utilizan dos tipos de método, los llamados "sincrónicos" (La **sincronía** es el estudio de la lengua en el momento presente, no sujeto, por tanto, a cambios históricos y sin atender a las razones que motivaron que un fenómeno sea de tal o cual manera. Se opone a diacronía, consideración de la lengua en su aspecto estático en un momento dado de su existencia histórica), y los llamados "diacrónicos" es decir los que estudian el texto desde el punto de vista de su formación y consideran la reconstrucción de las fases de la misma como uno de los principales medios para captar el significado del texto (crítica literaria, historia de las tradiciones, historia de las redacciones).

Niveles morfológico y sintáctico que comprende:

○ **Morfología:** Estudio de la mínima unidad con significado (el morfema), la palabra y los mecanismos de formación y creación de palabras.

○ **Sintaxis:** Estudio de la combinatoria sintagmática, en dos niveles: el suboracional, que corresponde al propio de los llamados

sintagmas, y el oracional que estudia las relaciones específicas sintagmáticas de los signos lingüísticos que conforman, a su vez, el signo lingüístico gramatical superior del sistema de la lengua.

Nivel léxico, que comprende:

- **Lexicología:** Estudio de las palabras de una lengua, su organización y sus significados.
- **Lexicografía:** Se ocupa de los principios teóricos en que se basa la composición de diccionarios.

Nivel semántico, que, aún no siendo propiamente un nivel, puesto que afecta a todos, excepto al fonético-fonológico, comprende:

- **Semántica:** Estudio del significado de los signos lingüísticos.

La **semántica** es un subcampo de la gramática y, por extensión, de la lingüística. Proviene del griego "*semantikos*", que quería decir "significado relevante", derivada de "*sema*", lo que significaba "signo". Se dedica al estudio del significado de los signos lingüísticos y de sus combinaciones, desde un punto de vista sincrónico o diacrónico

La **sintaxis**, una subdisciplina de la lingüística y parte importante del análisis gramatical, se encarga del estudio de las reglas que gobiernan la combinatoria de constituyentes y la formación de unidades superiores a estos, como los sintagmas y oraciones.

La sintaxis, por tanto, estudia las formas en que se combinan las palabras, así como las relaciones sintagmáticas y paradigmáticas existentes entre ellas.

2.- PRINCIPIOS DE INTERPRETACIÓN HISTÓRICO / CULTURAL

Aunque es claro y evidente la imposibilidad de desasociar el lenguaje de la cultura, es decir una interpretación gramatical de una interpretación histórica cultural, también es manifiesto que cada ejercicio de interpretación matiza aspectos diferentes aunque complementarios.

Esta forma de interpretación considera las circunstancias del momento (histórico) y del lugar (cultura), aspectos relevantes tales como: ¿Quién escribe?, ¿A quién le escribe?, ¿Por qué le escribe? ¿Desde dónde le escribe? ¿En qué momento le escribe? ¿En qué idioma se escribe?

La historia en sí misma nos da los elementos suficientes para conocer un suceso, sus causas y efectos y, comprendiendo tal información, interpretar y aplicar a nuestro contexto en forma responsable y eficiente. La Biblia nos ha sido dada a través de distintos momentos históricos y desde diversos lugares y circunstancias, por lo que es un libro que debe ser leído desde la óptica de sus diversos autores, sus momentos, sus motivaciones, sus intenciones y sus estilos de comunicación tan diversos.

Punto importante es resaltar que este método de interpretación magnifica la intención del autor por sobre otros aspectos: ¿Por qué lo escribió?, ¿Quién era el que escribió?, ¿Sabía de lo que estaba escribiendo y por qué? Esta forma de interpretar nos podrá en la mejor perspectiva de interpretación, no lo que yo entiendo con mi lenguaje y sus usos, o en mi momento y lugar. No, sino interpretar lo que se quiso comunicar.

Elementos de interpretación Histórico / cultural

- 1.- ¿Quién es el autor? ¿De qué nacionalidad y lengua? ¿Qué oficio o profesión?, ¿Qué nivel cultural? ¿De qué sexo, de qué edad? ¿Qué circunstancias familiares vivía: casado, soltero, viudo, padre, hijo, etc.? ¿Qué circunstancias sociales, políticas, económicas y religiosas vivía el autor?
- 2.- ¿Quién es el destinatario? ¿De qué nacionalidad y lengua? ¿Qué oficio o profesión? ¿Qué nivel cultural? ¿De qué sexo y edad? ¿Qué circunstancias familiares vivía: casado, soltero, viudo, padre, hijo, etc.? ¿Circunstancias económicas, sociales, políticas y religiosas en las que vivía?
- 3.- ¿Por qué se escribe? ¿Circunstancias especiales (económicas, sociales, religiosas, políticas)? ¿Se quiere enseñar o corregir algo? ¿Solamente se desea informar de algo? ¿Es un escrito para alguien en lo particular o para una comunidad o colectividad? ¿Es una exhortación, un regaño, un halago, una bendición o maldición? ¿Por qué escribe el autor?
- 4.- Momento histórico y cultural desde donde se escribe y donde será recibido el escrito: véase momento político, económico, social, religioso, militar, familiar, etc.

3- FIGURAS LITERARIAS O DE DICCIÓN.

En cierta forma todos los lenguajes son figurados en virtud de que las palabras son descripciones absolutas o relativas del objeto a representar, pero algunas palabras se utilizan para dar un significado, énfasis o matices que sobrepasan el sentido inmediato de la palabra. A esta forma o uso del lenguaje se le denomina *Figuras Literarias* o *Sentido figurado*, las cuales han sido catalogadas en forma generalmente aceptada según la siguiente relación:

- a) El Símil: es la figura literaria en que una cosa, acción o relación se presenta como semejante a otra cosa con la que guarda solo una mínima semejanza y para ello se empleen frases como: así, semejante, cómo y otras más; es una semejanza propuesta mas no de facto o de hecho.
 “Como la nieve al verano y la lluvia en la siega, así conviene al necio la honra”
 Pr. 26:1; Gn 13: 16; 15:5; Sal. 1:3 – 4; 5: 12; 17: 8; Jueces 7:12; Is.1:8; Mt. 9: 36.
- b) La Metáfora: en esta figura se declara la semejanza entre dos cosas disimilares, con la utilización del ver ser o estar, generalmente con la declaración “es” apelando a la imaginación, como cuando decimos de una foto “este es mi padre”. En Salmo 23: 1 se declara la metáfora “Jehová es mi pastor” ; Sal. 91: 4; Sal. 84: 11; Is. 40: 6 Mt. 26: 26; Para entender la diferencia con el símil compare Is. 40: 6 con 1 Pe. 1: 24 la utilización de la palabra “como” y la afirmación “es”
- c) La Metonimia: Es el uso de una palabra por otra, la primera palabra sugiere a la segunda, por ejemplo usar un nombre de persona para hablar de su obra, la metonimia se funda en la “relación mas que en la semejanza”. En Lc. 16:29 Jesús dice al pueblo que “tenían a Moisés y los profetas, que los escucharan a ellos” pero la realidad histórica es que Moisés y los profetas ya estaban muertos, lo que el pueblo tenía eran los escritos de Moisés y los de los profetas. Alma por persona Sal. 103: 1; la lengua por lo hablado Pr. 25: 15; La piedras por lo que hacen con ellas Pr. 11: 1; Jer. 2: 27 (piedra por ídolo).
- d) La Sinécdoque: es la figura con la que se cita una parte por el todo, o el todo por una parte, por ejemplo el Rey David hablando de la resurrección citó en el salmo 16: 9: “También mi carne reposará segura”; en forma literal la palabra carne podría solo referirse a sus músculos u órganos internos, pero es claro que la referencia es a su ser en integridad, reposando y resucitando, no solo una parte de él, sino todo su ser en su totalidad. Ex. 32: 26; 1 Cr. 14: 17; Sal. 145: 21; 1Cor: 11: 26 ,27; Lc. 2: 1; Hch. 24: 5.
- e) La Ironía: es disimulo que da fuerza al argumento, además es el uso de citar el sentido contrario para demostrar lo absurdo de la primera declaración, por ejemplo Job reconvino a sus amigos al decirles: “ciertamente que vosotros sois todo el pueblo, y con vosotros morirá toda la sabiduría”. Esas personas no eran todo el pueblo y sus palabras no podían representar el total de la verdad; ellos parecía que tenían toda la razón y que Job estaba en un error. Job los cuestionó por el absurdo de su actitud y sus palabras. Gn 37: 19; 1 Re. 18: 27; Mt. 22: 16; 27: 29; 2 Cor. 11: 19.
- f) La Hipérbole: se usa según su sentido etimológico; *tirar más allá del blanco*. Como figura literaria es la exageración evidente del caso citado. No se debe confundir con la mentira, pues la mentira se dice para engañar, mientras que la hipérbole se cita en forma evidente para enfatizar o matizar la declaración. En Dt. 1: 28 cita “las murallas llegaban hasta el cielo”; evidentemente tenemos una exageración, pues ninguna construcción material puede llegar al cielo, pero la expresión enfatiza la grandeza de las murallas. Ex. 8: 17; 2 Sam. 1: 23; 1Re. 10: 27; Mt. 5: 29; Jn. 21: 25; Ro. 9: 3.

- g) La Apóstrofe: Cuando el autor se dirige a una persona o auditoria ausente, por ejemplo muerta, para algo inanimado o abstracta, como si tuviera oídos o vida. Por ejemplo David clamó: “Hijo mío Absalón.....quien me diera que muriera yo por ti, Absalón, hijo mío”; 2º Sam. 18:33. Evidentemente Absalón ya no escuchaba a su padre David, y estimamos que tampoco David consideraba que así fuera, pero tal expresión dio una clara manifestación del hondo sentir del Rey. Sal. 6: 8; Sal. 148: 3-5; Is. 52: 9; 1 Cor. 15: 55; Mr. 4: 39; Ap. 6: 16.
- h) La Personificación: Es figura, es atribuir características humanas a animales o cosas. También se conoce como prosopopeya. Is. 55: 12 cita: “ los montes y collados levantarán canción”, es claro que los montes no pueden entonar una canción, pero tal expresión deja ver el alcance de la obra de Dios, la magnitud de sus hechos escrita en poética forma. Gn 4: 10; Jue. 9:8-15; Sal. 85: 10-11; Lc. 19:40; Ro. 8: 19; Stg. 1: 15.
- i) Paralelismos o Regla de la Doble Mención: La literatura hebrea tiene un distintivo particular en su prosa y poesía, los llamados *paralelismos* de los miembros, esto es, que la construcción de la expresión más elemental está o puede estar compuesta por dos frases paralelas (aunque a veces también pueden ser tres), que se complementan perfectamente por su forma y contenido.

La idea principal que se expone no es expresada en una sola frase, sino en dos o tres frases (que se denominan sucesión de tiempos) que citan la misma idea en formas diversas.

Recordemos que la expresión *superlativa* del español manifiesta el grado sumo de una palabra, pero que en el hebreo tal expresión no existe, por lo cual para hacer notar la importancia o relevancia de una idea esta se manifiesta en forma de paralelismos.

En general se reconocen tres formas de paralelismos:

- a) Paralelismos sinónimos: que consiste en expresar dos veces (o más) la misma idea con palabras distintas. Gn 4: 23- 24; Sal. 1: 1; Sal. 15: 1; Lc. 1: 46 –47.
- b) Paralelismos antitéticos: que se establece por la oposición o contraste de dos ideas o imágenes. Sal. 37: 22; Pr. 10: 1; Pr. 27: 6;
- c) Paralelismo Sintético: que se da cuando el segundo miembro prolonga o termina de expresar el pensamiento enunciado en el primer miembro, añadiendo elementos nuevos. Sal. 19: 7-9;
- d) Paralelismo progresivo: es una extensión del paralelismo sintético, que consiste en desarrollar la idea repitiendo algunas palabras del verso anterior, (Sal. 145: 18)

V.- MÉTODOS PARA ESTUDIO PERSONAL DE LA BIBLIA

1.- INTRODUCCIÓN. Conocemos una serie de métodos de estudio que sin duda cumplen con su cometido, por lo que recomendaremos los que consideramos más sencillos y eficaces para el personal desarrollo.

La característica de un buen método de estudio, no es su complejidad, su vastedad o profundidad. No, es que cumpla el propósito de que el estudiante aprenda y pueda transmitir lo aprendido en forma veraz, sencilla y clara.

La mejor manera de realizar el estudio bíblico personal es la lectura sistemática del texto, leer de principio a fin el libro, leer con atención, leer subrayando las ideas o palabras claves, leer haciéndose preguntas acerca de la lectura realizada, leer con buena luz, preferentemente no acostado ni cansado y leer en forma diaria. Sin lectura de la escritura no hay estudio bíblico personal.

Pueden leerse otros libros como apoyo a la lectura bíblica, por ejemplo, comentarios bíblicos, diccionarios (bíblicos, teológicos, históricos, etimológicos, etc), concordancias, libros de teología, enciclopedias, etc. Pero la lectura de dichos libros nunca sustituirá a la lectura de las Sagradas escrituras.

Insistimos en que la lectura diaria y disciplinada de la Biblia te llevará a un mayor conocimiento y comprensión de Dios y Su propósito; es a través de la Biblia que Dios te habla y te hablará durante tu peregrinar en este mundo; de ahí la importancia del estudio.

Una última recomendación: aunque uses varias Biblias para consultar, ten una sola como libro de lectura personal; no la cambies, no la prestes y no la regales; conforme pase el tiempo, por el uso mismo, la irás conociendo mejor, y teniendo en ella tus notas, tus propias referencias bíblicas y tu sistema de subrayado irás creando tu mejor herramienta.

2.- METODO DE REFERENCIAS BIBLICAS. Por sencillo que parezca, un buen estudio de la Biblia se puede realizar utilizando las referencias que vienen a pie de página o entre columnas y que nos dan pasajes que tienen alguna conexión con el que estamos estudiando; pueden ser pasajes donde la idea se repite o alguna palabra clave se repite. También puede estarse cumpliendo una profecía.

Es un trabajo previo al nuestro que ha tomado la delantera relacionando pasajes entre sí, y lo importante de este método es que sigue llevándonos a estudiar la Biblia por la Biblia misma. Sé que parece obvio, pero mucha gente jamás ha usado esas referencias ni sabe para que se utilizan.

Por ejemplo: Mt. 5 : 4 **⁴Bienaventurados los que lloran*, porque ellos recibirán consolación.** Tiene referencia a Is. 61: 2 que dice: **²a proclamar el año de la buena voluntad de Jehová, y el día de venganza del Dios nuestro; a consolar a todos los enlutados.**

Otro ejemplo: Mt. 5: 5 **⁵Bienaventurados los mansos*, porque ellos recibirán la tierra por heredad.** Tiene referencia a Sal. 37: 11 que dice: **¹¹Pero los mansos**

heredarán la tierra, Y se recrearán con abundancia de paz.1

3.- METODO DE PASAJES PARALELOS. También por obvio llega a ser dejado a un lado. Algunos pasajes tienen pasajes paralelos que narran el mismo acontecimiento o enseñan lo mismo y esto se indica poniendo entre paréntesis el pasaje paralelo antes de comenzar la porción que se va a estudiar; véase por ejemplo:

En el Sermón del Monte en Mt. 5: 1 entre paréntesis aparece la cita (Lc. 6: 20 – 23),

**El Sermón del monte: Las bienaventuranzas
(Lc. 6.20–23)**

5 ¹Viendo la multitud, subió al monte; y sentándose, vinieron a él sus discípulos. ²Y abriendo su boca les enseñaba, diciendo...

Otro ejemplo: Mt. 5: 21 tiene entre paréntesis el pasaje de (Lc. 12: 57-59).

**Jesús y la ira
(Lc. 12.57–59)**

²¹Oísteis que fue dicho a los antiguos: No matarás; y cualquiera que matare será culpable de juicio. ²²Pero yo os digo que cualquiera que se enoje contra su hermano, será culpable de juicio; y cualquiera que diga: Necio, a su hermano, será culpable ante el concilio; y cualquiera que le diga: Fatuo, quedará expuesto al infierno de fuego. ²³Por tanto, si traes tu ofrenda al altar, y allí te acuerdas de que tu hermano tiene algo contra ti, ²⁴deja allí tu ofrenda delante del altar, y anda, reconcíliate primero con tu hermano, y entonces ven y presenta tu ofrenda. ²⁵Ponte de acuerdo con tu adversario pronto, entre tanto que estás con él en el camino, no sea que el adversario te entregue al juez, y el juez al alguacil, y seas echado en la cárcel. ²⁶De cierto te digo que no saldrás de allí, hasta que pagues el último cuadrante.²

4.- MÉTODO SUBRAYADO POR TEMAS. Este método también es muy sencillo y tiene la ventaja de que cada estudiante puede y debe ir haciendo sus propias clasificaciones de temas a través de toda la Biblia. Primero deben clasificarse los temas que se desean conocer y darles un color a cada uno de ellos, de tal forma que cada ocasión

que se encuentre ese tema en la Biblia se subraye la frase o versículo con el color correspondiente, ejemplos: Salvación – color azul; Amor de Dios – Color Rojo; pecado – color verde oscuro; mandamientos – color verde agua; promesas y /o bendiciones recibidas o por recibir– color amarillo; profecías – color morado; fe – color café, y así sucesivamente.

²⁵En aquel tiempo, respondiendo Jesús, dijo: Te alabo, Padre, Señor del cielo y de la tierra, porque escondiste estas cosas de los sabios y de los entendidos, y las revelaste a los niños. ²⁶Sí, Padre, porque así te agradó. ²⁷Todas las cosas me fueron entregadas por mi Padre; y nadie conoce al Hijo, sino el Padre, ni al Padre conoce alguno, sino el Hijo, y aquel a quien el Hijo lo quiera revelar. ²⁸Venid a mí todos los que estáis trabajados y cargados, y yo os haré descansar. ²⁹Llevad mi yugo sobre vosotros, y aprended de mí, que soy manso y humilde de corazón; y hallaréis descanso para vuestras almas; ³⁰porque mi yugo es fácil, y ligera mi carga.

¿Cuál es la verdad que Dios declara en este pasaje? En el versículo 27 dice que todo le fue entregado, es decir todo le pertenece ahora; **EL ES SEÑOR DE TODO LO QUE EXISTE**, y añade que nadie conoce al Padre sino El, así que para conocer a Dios debemos hacerlo solamente a través del Hijo. También aprendemos en el versículo 30 que su yugo es fácil y su carga ligera, de lo cual entendemos que la vida cristiana en El es algo fácil y recordamos que separados de él nada podemos hacer.

¿Cuál es el mandamiento o los mandamientos que El nos enseña en este pasaje? Encontramos en los versículos 28 y 29 los siguientes mandamientos expresados en los verbos : **VENID, LLEVAD y APRENDED**.

¿Cuáles serían las promesas o bendiciones que nos enseña? Nuevamente versículos 28 y 29: **YO OS HARÉ DESCANSAR; HALLAREIS DESCANSO PARA VUESTRAS ALMAS**

Cuestionario 2 Lo que estoy leyendo: ¿Quién lo escribió? ¿A quién le escribió? ¿Por qué o para qué fue escrito? ¿Cuándo fue escrito? ¿Dónde fue escrito?

Por ejemplo: La carta de San Pablo a los cristianos que viven en Filipo.

¿Quién la escribió? El apóstol San Pablo. No se tiene certeza de la fecha de escritura, pero se sabe que Pablo estaba preso esperando ser juzgado cuando la escribió. Pablo amaba a esa iglesia y había recibido de ellos ayuda económica por lo menos en dos ocasiones antes de este encarcelamiento.

¿A quién le escribió? A los cristianos que vivían en Filipo, quienes eran la primera iglesia fundada por Pablo en Europa durante su segundo viaje misionero.

¿Por qué o para qué les escribió? Es clara la intención del autor de mostrar agradecimiento por el apoyo recibido y también deseaba aconsejarlos en como tratar con

los problemas que la iglesia tenía: rivalidades y ambiciones personales (2: 3-4; 4: 2) , la enseñanza de los judaizantes (3: 1-3), el perfeccionismo (3: 12-14), y la influencia de libertinos antinomianos (3: 18-19). De la misma manera se aborda el tema doctrinal de la *kénosis* que es la humillación y despojo de la divinidad de Jesús y su estado de hombre / siervo.

Cuestionario 3 Pregunta 1: ¿Qué dice Dios acerca de él mismo en ese pasaje?
Pregunta 2: ¿Qué pide Dios de mí en ese pasaje?

Tomemos por ejemplo el pasaje de Mateo 28: 18-20

La gran comisión

(Mr. 16.14–18; Lc. 24.36–49; Jn. 20.19–23)

¹⁸Y Jesús se acercó y les habló diciendo: Toda potestad me es dada en el cielo y en la tierra. ¹⁹Por tanto, id, y haced discípulos a todas las naciones, bautizándolos en el nombre del Padre, y del Hijo, y del Espíritu Santo; ²⁰enseñándoles que guarden todas las cosas que os he mandado; y he aquí yo estoy con vosotros todos los días, hasta el fin del mundo. Amén.

¿Qué dice Dios acerca de él mismo? Que toda la autoridad es de El, que es Señor del cielo y de la tierra, que El nos envía en su nombre y representación a dar su mensaje, que de El es el plan y propósito para todas las personas, que El es fiel y por lo tanto nunca se apartará de nosotros.

¿Que pide Dios de mí? Que vaya en Su nombre y representación y que dé testimonio de lo que El ha hecho a nuestro favor, que vaya a todos los pueblos de la tierra, que los bautice en el nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo, y que les enseñe a ser obedientes.

6.- METODO POR TEMAS. En base a las concordancias y los diccionarios podemos localizar en la Biblia los versículos que hablen de un mismo tema. Ordenándolos según nuestra necesidad podemos estudiar y aprender sobre el tema escogido.

Tomemos por ejemplo el tema de: JUVENTUD. Lo primero que debo hacer es buscar en el diccionario ¿qué significa la palabra juventud? o sinónimos tales como joven; puedo buscar esa palabra en un diccionario etimológico para conocer cual es su raíz y significado original, y después puedo, buscar en la concordancia de mi Biblia todos los versículos que utilizan la palabra juventud o joven (joven: 15 versículos; juvenil: 1 versículo; juventud: 12 versículos)

Ejemplo:	a) El Hombre es malo desde su juventud	Gn. 8: 21
	b) Acuérdate joven de tu Dios en tu juventud	Ecl. 12: 1
	c) Nadie te tenga en menos por ser joven ; sé ejemplo	1 Ti. 4: 12

7.- METODO INDUCTIVO. Método Inductivo o Inducción es el razonamiento que permite pasar de lo particular a lo universal, va de todos los hechos particulares observados a su síntesis en una proposición general.

“A LO GENERAL A TRAVES DE TODAS LAS PARTICULARIDADES”

Aplicado como método de estudio de la Biblia decimos que el texto que nos dará todas las partes (particulares: el contexto, el momento histórico y el lenguaje original) que utilizaremos para llegar a entender el tema del texto (lo general), o sea “lo que el autor quiso decir o enseñar”

El Método Inductivo, a nuestro parecer, es el método más efectivo para llegar a la interpretación más acertada, reconociendo la intención del autor, porque considera los factores que fueron utilizados según la época y cultura del autor, así como la intención misma del que escribió.

“Un texto fuera de su contexto es nada menos que un pretexto.”

I.- Este método se enfoca en tres áreas:

- A) El contexto.
- B) El Ambiente Histórico.
- C) El Lenguaje Original.

EL CONTEXTO. Es encontrar y respetar la intención y dirección del pensamiento del autor, es decir, la intención o razón por la cual escribe: está enseñando algo, cuál es el tema; está corrigiendo algo que está mal; está exhortando o animando; solamente nos está narrando uno o varios sucesos; nos está describiendo el perfil de un personaje; acaso pretende hacernos reflexionar sobre algo; y la dirección es a donde quiere llegar y cómo desarrolló su pensamiento para llegar a ese punto.

Recuerda que una buena interpretación se da cuando entendemos lo que el autor quería transmitir y ese es nuestro mensaje.

Las consecuencias de no considerar ni respetar el contexto nos han llevado a malas o falsas interpretaciones y enseñanzas, las cuales no son lo que Dios quiere decir, así se destruye la intención original del autor y el significado principal de su escrito.

EL AMBIENTE HISTORICO. Es la consideración de las circunstancias (trasfondo social) que rodean la escritura del texto que estudiamos, características socio – económicas, políticas, religiosas o filosóficas, idiosincracia, regionalismos, o tradiciones,

información sin la cual, sería imposible asegurar que se respeta la intención y el propósito original del autor. También conocemos este aspecto como ambiente histórico y cultural.

Conociendo la diversidad que existe en el pensamiento, en las formas de vida entre una cultura y otra, y entre un momento histórico y otro aún dentro de una misma cultura, podemos comprender la imperiosa necesidad de conocer esta información y utilizarla para nuestro tiempo.

Es importantísimo considerar que el mensaje de la Biblia (los principios Bíblicos) trasciende los aspectos de cultura, moralidad, ética o tradición de los pueblos. Por ejemplo: cuando Dios dice en su palabra que ciertas acciones son pecado (incesto, adulterio, fornicación, etc.) aunque en algunas culturas sean bien vistas estas prácticas, el principio de que a los ojos de Dios son pecado prevalecerá. Otro ejemplo: si Dios llama pecado a la embriaguez; aunque ahora la llamen y la traten como enfermedad, pecado es. O si Dios llama bueno a la continencia sexual antes del matrimonio, aunque en nuestro tiempo la llamen anticuada y preparen a nuestros jóvenes al “sexo seguro” nosotros seguiremos diciendo que lo bueno es la abstinencia antes del matrimonio.

Como puedes observar los principios trascienden al momento histórico y a la cultura.

También hay que considerar el sentido inverso de este concepto; cosas que fueron escritas en función del momento y la cultura y que por lo mismo han perdido todo valor para el momento presente. Por ejemplo: el velo en la cabeza de las mujeres en la ciudad de Corinto para demostrar que estaban bajo la autoridad de su esposo o su padre, y ser completamente diferentes a las mujeres que atendían el templo de Afrodita prostituyéndose y teniendo como parte de su atuendo el cabello suelto. (1 Cor. 11: 13)

EL LENGUAJE ORIGINAL. La consideración del lenguaje utilizado por el autor del texto es de suma importancia, pues es un hecho innegable por los estudiosos de los lenguajes (lingüistas) que el autor puso su mensaje, sus conceptos, y sus ideas, en sus propio lenguaje, con el uso cultural que su pueblo y momento histórico le daba a esas palabras.

Ahora sabemos que ningún idioma es igual a otro, que las palabras de un idioma no siempre tienen una palabra equivalente en la traducción a otro idioma, por lo que a veces se traducen conceptos y no palabras y en otras ocasiones se toman las palabras de los idiomas originales y se pasan a los nuevos idiomas (a este proceso le llamamos **TRASLITERACION**).

Los lenguajes no son pasivos, es decir, que no se mueven o modifiquen, no, son procesos dinámicos como organismos con vida, que van modificando sus palabras y el sentido de

las mismas, de forma que lo que una palabra significa ahora puede ser modificado por el tiempo. De la misma manera el significado de una palabra puede variar de una región geográfica a otra. A este uso de las palabras les llamamos “regionalismos”, a las palabras recién inventadas les llamamos “neologismos” y a las palabras que tomamos de otros idiomas y las hacemos nuestras les llamamos “voces extranjeras”. Como podrás observar hay muchas formas en las que un lenguaje se mueve.

La Biblia fue escrita en tres lenguajes diferentes: “el arameo”, “el hebreo”, y “el griego” y, los autores de los textos sagrados utilizaron sus idiomas antes mencionados, de acuerdo a su cultura y momento histórico, así que parte del trabajo de “*exégesis*” es conocer cual era el uso y sentido en que el autor utilizó las palabras, las frases, los párrafos y los estilos literarios (poesía, profecía, historia, narración, etc.) para así poder obtener el sentido y significado que el autor trató de hacernos llegar.

Podemos hallar más información en nuestra sección de hermenéutica en los principios de interpretación Gramatical o en estudios acerca de la “*exégesis*”.

II.-El Método Inductivo consta de tres pasos:

- A) Observación.
- B) Interpretación
- C) Aplicación.

1.- El primer punto en este método es **OBSERVAR** el pasaje, **ANALIZARLO** para comprender ese todo en sus partes; sólo lo que el texto diga es el mensaje. Nunca menosprecies la lectura sistemática y detallada de las escrituras, ni sobreestimes tu conocimiento de las mismas pensando que ya las conoces porque las has estudiado, vuelve a leer y a estudiarlas cuantas veces sean necesarias, hasta tener la enseñanza o intención del autor como la tuya propia, pues de otra manera correrás el riesgo de estar enseñando lo que tu quieres y no necesariamente lo que Dios dice.

Recuerda que es el texto el que habla; él nos da el tema o temas que desea tratar: El texto nos da los énfasis, las partes, las secuencias, las intenciones, las aplicaciones y las conclusiones, de lo particular (El texto) a lo general (el tema o temas a tratar).

Aquí tenemos algunas consideraciones para realizar un trabajo de observación detallado:

- a)- ¿Cuál es la dirección del pensamiento del autor? Qué quiere decir, a dónde quiere llegar, por qué lo dice, etc.
- b)- ¿Cuál es el contexto?

c)- ¿Cuál es el tejido que une al texto y su contexto? Tomando como ejemplo el texto de Gálatas 2 veremos que su modelo de pensamiento gira alrededor de la enseñanza de la

justificación, su modelo verbal gira alrededor de la palabra “ley”, y su modelo estructural gira alrededor de la yuxtaposición (oposición) de las palabras (nomóú-nomo) por la ley... para la ley.

- d)- Reconocer los temas o enseñanzas predominantes del texto.
- e)- Reconocer las ideas o conceptos que se vierten en el texto.
- f)- Delinear el perfil psicológico – social de los personajes.
- g)- Conocer y entender la secuencia de los sucesos.
- h)- Problemas o circunstancias difíciles del texto.
- i)- Situaciones éticas de importancia.
- j)- Seleccionar lo que es significativo para estudiarlo exegéticamente
- k)- Conocer la forma literaria utilizada por el autor y su propósito.

2.- El segundo punto de estos pasos es la INTERPRETACIÓN, este es el trabajo del que realiza el estudio, el tratar de comprender cual es el mensaje, la intención y la dirección que el autor quiere transmitir con su texto.

Ubicar ese mensaje en el contexto histórico, en el lugar y el momento en que fue escrito y para el cual fue escrito, ubicar ese mensaje en el contexto circunstancial de las personas a las que fue escrito (tiempos de paz o de guerra, de abundancia de carencias, de persecución, de problemas internos de herejías, de enseñanza, etc.).

Es el trabajo de mirar y entender el mensaje en diversos géneros literarios, expresiones regionales y particularidades idiomáticas de los autores y los destinatarios, entender si el autor está escribiendo algo en sentido literal o debe ser interpretado en sentido figurado, es una parábola, un símil, una profecía, etc.

Esta es la parte del estudio inductivo que requerirá de que usemos todos nuestros recursos como seres pensantes; considerar el perfil psicológico y las transformaciones que sufren los actores del texto, del autor o de los destinatarios serán aspectos importantísimos para interpretar correctamente el mensaje del autor.

Es claro que este trabajo requiere de utilizar las tres áreas de enfoque de éste método: el Contexto; el ambiente histórico y el idioma original. Algunos pasos en este trabajo serán:

- a) Leer el texto en repetidas ocasiones ubicándolo en el contexto (lo que está antes y después de lo que estamos estudiando) y ubicar el o los versos claves.
- b) Tener muy claro cual es el mensaje principal que el autor está tratando; descubrir la frase o frases, la palabra o palabras que se repitan con insistencia en el texto, porque tales repeticiones sin duda nos mostrarán dónde hace énfasis el autor. (Puedes apoyarte en diccionarios, léxicos y concordancias) También puedes ver el uso de la misma palabra en otros textos de la Biblia.

- c) Hacer un primer bosquejo que te permita dividir el texto en sus partes y así estudiarlo por secciones hasta que llegues a entenderlo y puedas volverlo a armar para explicarlo; después de esto podrás elaborar tu bosquejo para enseñar el texto.
- d) Buscar la raíz etimológica de esas palabras, de esa manera entenderemos las ideas o conceptos que el autor quiere transmitir con esas palabras (puedes usar diccionarios etimológicos o teológicos, léxicos especializados en el idioma que usó el autor o en concordancias).
- e) Hacer una lista del tema o los temas teológicos que el texto que estudiamos aborda (puedes clasificarlos por tu método de estudio por colores)
- f) Hacer una lista de versículos que se encuentran en el texto que estudiamos que puedan ayudarnos en : animar, corregir, enseñar, consolar, exhortar, dirigir.
- g) Utilizar el método de referencias bíblicas y pasajes paralelos (descritos con anterioridad).
- h) Otra herramienta es utilizar el método de cuestionarios, donde puedes mediante preguntas que tú elabores encontrar las respuestas y el sentido y dirección del mensaje del autor; las preguntas pueden ser las que te enseñamos en el método por cuestionario o las clásicas del método inductivo: ¿qué? ¿cuándo? ¿cómo? ¿dónde? ¿por qué? ¿para qué? ¿quién? .

3.- El tercer punto de estos pasos es la APLICACIÓN. Este es el trabajo de enseñar a vivir, experimentar, o llevar a la práctica a quienes nos escuchan la enseñanza o mensaje del autor, considerando las variables de tiempo, espacio, cultura, idioma idiosincrasia, etc. La aplicación puede ser en aspectos de doctrina o teología tales como: santidad, regeneración, rehabilitación, liturgia, alabanza, etc. También se pueden hacer aplicaciones para aspectos de la vida diaria, como podrían ser, la vida de oración, el ayuno, el devocional personal o familiar, la lectura de la palabra, la fe, etc. Otra forma de dar aplicaciones es en las cuestiones de la iglesia; la enseñanza, los ministerios, el evangelismo, etc. Además se pueden dar las aplicaciones que tienen que ver con nuestra vida en la comunidad: nuestra responsabilidad de ser sal y luz en la tierra, de ser ayudadores de los pobres, las viudas y los huérfanos, de atender a los presos, a los enfermos y/o a los moribundos, etc.

Vale hacer una consideración, acerca de la diferencia entre conclusión y aplicación: la conclusión es el punto a donde culmina la enseñanza o comentario del autor del texto que estudiamos, es su punto final. La aplicación es la enseñanza que el exponente de la palabra (Pastor, Predicador, Maestro, etc) da para su auditorio, es actual, vigente y claramente realizable en nuestros días.

Tenemos pues que el Método Inductivo es el sistema de estudio de las Sagradas Escrituras más completo y efectivo por lo que las iglesias que formamos el compañerismo de Capilla Calvario / Horizonte lo usamos y lo enseñamos como un distintivo nuestro.

8.- USANDO OTRAS HERRAMIENTAS. Es recomendable usar ayudas en el estudio de las Sagradas Escrituras, tales como: diccionarios de la lengua española, diccionario bíblico, diccionarios de teología, diccionario de figuras de dicción usadas en la Biblia, diccionario de Historia de la Iglesia, diccionario de sectas y religiones, diccionarios expositivos de términos en hebreo y griego usados en la Biblia, concordancias, léxicos de hebreo y griego, comentarios bíblicos de diversos autores, libros especializados del tema que se va a enseñar; diversas versiones de la Biblia (Rev. 1909; Rev. 1960), versión Popular, Nueva Versión Internacional, La Biblia de las Américas, Biblia de Jerusalén, lectura de los evangelios en armonía, etc). Atlas de mapas de la Biblia, libros de cultura que aborden esa perspectiva en el pasaje, y escuchar y ver los cassettes y videos que se puedan sobre el tema.

Una herramienta de incalificable valor son las notas que tú mismo vayas haciendo sobre los pasajes que ya has estudiado; de ahí la importancia de llevar un cuaderno de notas o tarjetas donde lleves un registro de tus propias ideas, apreciaciones, ilustraciones, anécdotas, sermones y enseñanzas que tu has ordenado a tu entender.

Todas estas herramientas, bien utilizadas te ayudarán a estudiar y entender la Biblia con una mayor comprensión; pero jamás la lectura de alguna de estas ayudas o inclusive, la lectura de todas ellas, sustituyen la lectura continua y sistemática de la Biblia, Porque recuerda: la Biblia se explica por sí misma.

VI.- METODO PARA LA ENSEÑANZA EFICAZ DE LA BIBLIA

1.- ¿QUÉ ES LA HOMILETICA? Del griego $\delta\mu\iota\lambda\iota\alpha$ conversación en la que se comenta o enseña un pasaje bíblico. En el cristianismo se da este nombre al género de oratoria encaminado a instruir a los creyentes. También se dice que es la ciencia que ayuda en la elaboración de las exposiciones de la Biblia (predicación), de forma que se obtenga el mayor y mejor provecho de esa enseñanza.

Algunas consideraciones, sencillas pero imprescindibles para elaborar una buena predicación son:

- a) Que el mensaje sea bíblico, no solo que se cite algún pasaje durante la predicación o que se lea algún pasaje que después nunca será abordado. No, que se utilice la Biblia como el libro a estudiar y que ella misma nos lleve a través de los temas que trata. Parece obvio, pero te sorprenderás de cuantos sermones escucharás durante tu vida cristiana, que nada tienen que ver con las Sagradas Escrituras.

- b) Que estés preparado espiritual e intelectualmente. Sin la presencia, dirección y sabiduría del Espíritu Santo, ningún sermón sirve para algo. Y si sólo te paras a improvisar un mensaje ante la iglesia, estarás engañándote a ti mismo, y matando de hambre a las ovejas.
- c) La predicación debe tener un propósito definido. ¿Qué te propones lograr con esa enseñanza? ¿Qué deseas que aprendan y hagan? ¿Quieres cambiar o corregir algo?.
- d) La predicación debe tener un mensaje definido, quieres enseñar algo evangelístico, doctrinal, devocional, de consagración, motivación, corrección, etc.
- e) Una buena predicación requiere de un buen armado; es como una comida servida muy bien presentada. Requiere unidad en todas sus partes (un solo tema aunque haya divisiones y subdivisiones en el desarrollo), y un movimiento progresivo en su desarrollo (de una idea básica a un cúmulo ordenado de ideas o de un pensamiento general a estudiar cada una de sus partes) y, por último, que reitere el tema, que resuma lo enseñado y que deje muy claro en la mente que debe hacer el que escucha.
- f) Que tengas muy presente a quién hablas. No todos los auditorios son iguales, considera las circunstancias (espirituales, académicas, sociales, etc) y a qué parte del que escucha estás apelando: a la razón, a la necesidad, a la conciencia, a los sentimientos, etc.

2.- PARTES DEL PROCESO HOMILÉTICO.

Preparando la predicación: ahora veremos cuales son las partes generalmente aceptadas para construir un buen sermón que guíe una buena exposición de la Palabra.

EL TITULO: El titulo debe ser pensado como el primer anzuelo para “atrapar” la atención de quienes nos escuchan, por lo que debe ser interesante, dar luz sobre el tema a tratar, generalmente debe ser breve, y puede presentarse en forma de interrogación, afirmación, negación, exclamación, ironía, etc. También puede ser una frase de la misma Biblia. Es posible y hasta recomendable dejar al final de nuestro trabajo de preparación la elaboración de un buen titulo.

Ejemplos: UN PASO DE FE. Basado en la historia de Pedro caminando sobre el mar.

EL PROFETA DORMILON. Basado en la historia de Jonás.

PESCANDO ¿HOMBRES? Basado en el llamamiento de Pedro.

TEXTO Y VERSICULO CLAVE. Convencidos de que lo que deseamos enseñar son las Sagradas Escrituras debemos establecer cual es el texto que utilizaremos como material de lectura y enseñanza; puede ser un capítulo completo o una porción. De ahí podemos tomar un versículo que nos sirva de base o también llamado “clave”, que nos dará pauta para la enseñanza que desarrollaremos. Es imprescindible comenzar nuestra enseñanza con la lectura del pasaje escogido.

INTRODUCCIÓN. Es la herramienta que el expositor utilizará para llevar la atención del que escucha en dirección del tema que se desarrollará; debe ser breve e impactante, tal vez citando algún problema actual, estadísticas que reporten una situación importante, etc. Preparará la mente y atención del público.

LA TESIS O PROPUESTA. Es la declaración explícita de la enseñanza que se pretende exponer, demostrar o explicar. Preferentemente debe exponerse en forma positiva; será la “vía” sobre la que corra nuestra enseñanza. Se puede decir que es la verdad principal del pasaje que enseñamos, por lo que podemos asegurar que es el fruto de nuestro trabajo exegético; y por último, debe ser una verdad intemporal, por lo que su fuerza y aplicación son para todos los que escuchan.

DIVISIONES Y SUBDIVISIONES DE TEMA. Son las partes en las que deseas dividir tu tema, las llamamos “el cuerpo de la enseñanza” y pueden ser tantas como quieras, pero por razones de atención, captación y retención de quienes te escuchan te sugerimos que sean de dos y cuando mucho tres divisiones. Cada una de estas partes debe tener su propio subtítulo el cual dará forma, fuerza y cumplimiento a tu tesis o proposición. El mismo pasaje que explicas te dará las divisiones en su exposición; trata de que sean claras y sencillas cuando las cites, y utilízalas para no salirte del tema; mejor aún, para desmenuzarlo y dejar más clara la idea en tu auditorio. Presenta tus divisiones en forma progresiva, lógica.

Ejemplo: TÍTULO: AMOR, EL MAS EXCELENTE CAMINO.

TEXTO: 1 Cor 13.

TESIS: El amor es la expresión de un caminar cristiano vivo y excelente.

DIVISIONES: a) La preeminencia del amor. (vers. 1-3)
 b) Las características del amor (vers. 4-7)
 c) La existencia eterna del amor. (vers. 8-13)

ILUSTRACIONES. La ilustración es la herramienta por excelencia en la enseñanza; se basa en el uso de modelos, ejemplos o paradigmas que en sus múltiples formas (cuentos, anécdotas, historias, leyendas, mitos, fábulas, chistes, parábolas, analogías, alegorías, experiencias personales, información general, científica, estadísticas, etc.) nos darán luz y nos permitirán entender claramente la enseñanza. Es ampliamente sabido que una buena ilustración, sirve tanto como la mejor explicación o argumentación. También debes saber, que en la memoria de tu auditorio quedarán guardadas tus ilustraciones en forma indisoluble con tu enseñanza, y en algunos casos sólo recordarán la ilustración, y de ahí recordarán tu enseñanza. Una buena ilustración da claridad, fuerza y vida a la verdad enseñada.

APLICACIÓN. Es el *punte* que explica la verdad eterna y la hace vigente en nuestra época, nos enseña como poner en práctica lo que ya sabemos; es la forma que se utiliza para despertar al que escucha y provocar una reacción favorable a la voluntad de Dios en sus vidas. Debe tenerse mucho cuidado porque aquí estaremos diciendo a las personas, qué deben hacer como fruto de lo que les enseñamos a creer; estamos dando dirección a sus vidas, a sus decisiones, a sus emociones y a su fe.

CONCLUSION. Hay diferentes formas de terminar una enseñanza. Recapitulando todo lo dicho por sus subdivisiones, con una ilustración, con un llamamiento o una palabra que motive, consuela, etc. Ha de ser breve, clara y enfatizará la verdad enseñada, y su importancia radica en que serán las últimas palabras que tu auditorio te escuchará, así que seguramente también serán las que más fácilmente recuerden.

3.- TIPO DE SERMONES

A.- SERMONES TOPICOS O TEMATICOS (POR TEMA).

Por definición entendemos que esta forma de enseñar la Biblia se refiere a compartir sobre un tema en lo particular, tema que puede ser escogido por el expositor o puede ser inducido por el tipo de reunión (bodas, quince años, velorios, etc). Así pues, tenemos que un sermón temático puede abordar temas específicos como: los ángeles; la familia, juventud, los problemas en la sociedad, la administración del dinero o cualquier tema a criterio del expositor.

Con este formato de predicación no es necesario desarrollar un texto de la Biblia en forma consecutiva (línea sobre línea y precepto sobre precepto), probablemente el tema emane de un texto o un versículo, pero no es una regla inflexible en este formato; igual puede uno poner el tema y desarrollarlo dándole forma progresiva, cronológica o por análisis (dividiendo el todo en sus partes), y al terminar de elaborar el sermón buscar los versículos bíblicos que apoyen lo que se desea enseñar.

Solamente debe tenerse mucho cuidado de no forzar la interpretación de un verso de la Biblia, pretendiendo que refuerce nuestra enseñanza, aunque sólo sea la enseñanza del verso en sí.

Veamos unos ejemplos de sermones temáticos:

- Ejemplo 1 **TITULO: LA IGLESIA TRIUNFANTE.**
- 1.- LA IGLESIA TRIUNFA SOBRE EL PECADO**
 - 2.- LA IGLESIA TRIUNFA SOBRE LA ADVERSIDAD**
 - 3.- LA IGLESIA TRIUNFA SOBRE EL DIABLO**
 - 4.- LA IGLESIA TRIUNFA SOBRE LA MUERTE**

Ejemplo 2 TITULO: EL ABORTO UNA ABOMINACIÓN PARA DIOS

- 1.- DIOS CONCEDE LA VIDA
- 2.- LA VIDA COMIENZA EN LA FECUNDACIÓN
- 3.- TODO BORTO ¡MATA¡
- 4.- ¿AGRADANDO A DIOS O A LOS HOMBRES?

También podemos considerar dentro de este formato a los llamados sermones doctrinales; este tipo de predicación se caracteriza porque el tema es en sí la doctrina que se desea enseñar; por ejemplo:

TEOLOGIA PROPIA (DIOS PADRE)	CRISTOLOGIA (JESUCRISTO)
NEUMATOLOGIA (E. S.)	BIBLIOLOGIA
ANTROPOLOGÍA (EL HOMBRE).	HAMARTIOLOGIA (PECADO)
SOTEROLOGIA (SALVACION)	ANGELOLOGÍA (LOS ANGELES)
DEMONOLOGÍA (DEMONIOS)	ECLESIOLOGIA (IGLESIA)
RESURRECCION Y JUICIOS	EL REINO.

Cuando utilices este formato de enseñanza es importante que no pierdas la unidad de pensamiento, esto es que no salgas del eje que se ha marcado y que es el tema en si mismo: También es de considerarse que las divisiones que hagas del tema deben tener orden lógico o progresivo, o que las divisiones pueden desmenuzar un tema en sus partes (método analítico), que puede abordarse el tema demostrándolo con varias pruebas o por sus argumentos contrarios, que las divisiones del bosquejo pueden ser el estudio de una palabra o escribirse las mismas con el uso de una misma palabra. (ver ejemplo 1)

B.- SERMONES TEXTUALES SINTETICOS

Se dice que un sermón textual es la forma de enseñar que toma una pequeña porción de la Biblia y la expone en cada una de sus partes, esto es, que la porción de la Biblia que enseñamos (texto) nos provee del tema y de las divisiones para el bosquejo, así que a diferencia del mensaje temático aquí el exponente no escoge el tema ni las divisiones del mismo; aquí el tema y su desarrollo es provisto por el texto.

Veamos unos ejemplos de este tipo de sermón:

Ejemplo 1: TITULO: BASES DE UN REY SABIO (SALOMON)

TEXTO BASE: 1 Reyes 3: 9

“Da, pues, a tu siervo corazón entendido para juzgar a tu pueblo, y para discernir entre lo bueno y lo malo: ¿por qué, quién podrá gobernar este tu pueblo tan grande? ”

- 1.- Para ser un rey sabio Dios debe darme un corazón entendido.
- 2.- Para ser un rey sabio debo aprender a discernir entre lo bueno y lo malo

CONCLUSION: ¿Cómo puedo gobernar a Su gran pueblo?

Ejemplo 2 : TITULO: LA PALABRA DE JEHOVA ES...

TEXTO BASE: Sal. 19: 7-10.

- | | |
|---|------------|
| 1.- La ley de Jehová es perfecta | Ver. 7 |
| 2.- El testimonio de Jehová es fiel | Ver. 7 bis |
| 3.- Los mandamientos de Jehová son rectos | Ver. 8 |
| 4.- El precepto de Jehová es puro. | Ver. 8 bis |
| 5.- El temor de Jehová es limpio | Ver. 9 |
| 6.- Los juicios de Jehová son verdad | Ver. 9 bis |

CONCLUSION: LA PALABRA DE JEHOVA ES DESEABLE

Ver. 10.

MAS QUE EL ORO.

LA PALABRA DE JEHOVA ES

MAS DULCE QUE LA MIEL.

Debemos tener en mente que es posible que un texto nos provea de más de un tema, así que de antemano decidiremos si abordamos solo un tema o desarrollamos nuestra enseñanza a través de lo que el texto nos vaya llevando; algunas palabras del mismo texto nos pueden dar las pautas para las divisiones; y por último es necesario que leamos el contexto del pasaje que enseñaremos para que no vayamos a cometer el error de cambiar el sentido que el autor quiso dar a su mensaje. Recuerda: un texto fuera de contexto solo es un pretexto.

C.- SERMONES EXPOSITIVOS

La predicación expositiva tiene como base o principio fundamental la de “exponer y explicar el propósito o las enseñanzas que el autor quiso transmitir, aplicando el mismo sentido al momento actual”. A veces se confunde con la simple exposición lineal o gramatical porque estas explicaciones en sí no garantizan que expondremos el propósito del autor ni su enseñanza.

La esencia de este método es “explicación”; si explico lo que el autor quiso decir o enseñar, puedo usar libremente el método de exposición que mejor convenga, es decir, puedo escoger como vehículo de explicación un método línea por línea, verso tras verso, explicar en “x” número de puntos la enseñanza del autor, o resumir y enfatizar un solo punto. Lo que nunca debo dejar de hacer es aplicar en el sentido que el autor lo hace: la predicación expositiva es explicación aplicada (predicación que explica un pasaje de tal forma que guía a los creyentes a una aplicación verdadera y práctica de ese pasaje).

Algunas ventajas de la enseñanza en forma expositiva son que estudiaremos toda la palabra de Dios y conoceremos todo el consejo de Dios para nuestras vidas; que leyendo y estudiando todo el texto sagrado estaremos siendo alimentados con la palabra misma, de tal forma que nuestra fe crecerá y nuestro conocimiento del Altísimo nos llevará a mayor estatura espiritual.

También podemos reconocer que con la predicación expositiva se suplirán las necesidades de los creyentes y nadie debe dudar que tal sistema de exposición es una excelente herramienta evangelística; de la misma manera este método nos sirve para enseñar en forma doctrinal según el texto nos va guiando.

Ciertamente el utilizar las herramientas gramaticales, culturales y otras darán forma y cuerpo a la enseñanza del autor, así que no son elementos sustituibles, pero debemos tener cuidado de no terminar haciendo una explicación gramatical o cultural solamente porque de esa forma evadiremos llegar a la enseñanza que se presenta en el texto.

Insistiré en que la predicación expositiva no se limita al trabajo exegético, pues este solamente estudia cada parte de la oración en el idioma original, tratando de entender con exactitud la intención de palabras y formas gramaticales, pero el estudio y predicación expositiva pretende estudiar el pasaje en integridad dando atención a la línea de pensamiento, secuencia de hechos y enseñanza del autor, así como a la aplicación correcta para la iglesia presente.

Un sermón puede ser expositivo siempre y cuando explique y aplique el texto.

4.- EL METODO EXPOSITIVO:

1.- El primer punto en este método es OBSERVAR el pasaje, ANALIZARLO para comprender ese todo en sus partes:

- a) ¿Cuál es la dirección del pensamiento del autor? Qué quiere decir, a dónde quiere llegar, por qué lo dice, etc.
- b) ¿Cuál es el contexto?

EL CONTEXTO. Es la consideración de las circunstancias (trasfondo social) que rodean la escritura del texto que estudiamos, el momento histórico, el lenguaje original, características socio - económicas y políticas, por lo que es imprescindible su consideración para asegurar que se respeta la intención y el propósito original del autor.

También conocemos este aspecto como ambiente histórico y cultural. Conociendo la diversidad que existe en el pensamiento, en las formas de vida entre una cultura y otra, y entre un momento histórico y otro aún dentro de una misma cultura, podemos comprender la imperiosa necesidad de conocer esta información y utilizarla para nuestro tiempo.

Hoy en día hay muchos predicadores y maestros tergiversan las Escrituras porque han ignorado este principio básico, y el resultado son interpretaciones y enseñanzas erróneas que nada tienen que ver con el significado e intención original. Interpretaciones que tienen que ver con la ropa de hombre o de mujer, con el velo o el cabello, con la situación de la mujer dentro de la estructura eclesiástica, se entienden cuando se comprende la intención del autor respondiendo al momento y circunstancia para la cual escribió.

Un texto fuera de contexto solo es un pretexto o

Un texto fuera de su contexto es nada menos que un pretexto.

- c) ¿Cuál es el tejido que une al texto y su contexto? Tomando como ejemplo el texto de Gálatas 2 veremos que su modelo de pensamiento gira alrededor de la enseñanza de la justificación, su modelo verbal gira alrededor de la palabra “ley”, y su modelo estructural gira alrededor de la yuxtaposición (oposición) de las palabras (nomó-nomo) por la ley... para la ley.
- d) Reconocer los temas o enseñanzas predominantes del texto.
- e) Reconocer las ideas o conceptos que se vierten en el texto.
- f) Delinear el perfil psicológico – social de los personajes.
- g) Conocer y entender la secuencia de los sucesos.
- h) Problemas o circunstancias difíciles del texto.
- i) Situaciones éticas de importancia.
- j) Seleccionar lo que es significativo para estudiarlo exegéticamente
- k) Conocer la forma literaria utilizada por el autor y su propósito.

2. El segundo punto es **INTERPRETAR**. Aquí es donde utilizarás las herramientas que ya conoces.

- a) ¿Quién escribió el texto? Pablo ¿De qué nacionalidad era? De nacionalidad judía y romana ¿Cuál era su status social? Era un hombre con altos estudios en las Sagradas Escrituras, de clase media. ¿Cuál era su profesión u oficio? Era maestro de la ley . Además debemos considerar que era un hombre que conocía las culturas romanas y griegas de tal forma que podía hacerse romano a los romanos y como griego a los griegos con tal de cumplir su propósito.
- b) El poder describir el momento histórico nos revelará parte de la intención, por ejemplo: considerar si el texto se escribió después de la muerte y resurrección de Cristo o antes nos dará una clara visión de la intención de creer en el que ya vino o creer en el que vendrá.
- c) Saber el idioma del autor y de los destinatarios nos dará también una idea para la mejor comprensión; por ejemplo: un hebreo escribiendo a sus hermanos hebreos en su misma lengua y aspectos culturales o, era un extranjero (hebreo) escribiendo a personas de culturas diferentes (romanos, griegos, etc.)

- d) Estudiar gramaticalmente el texto, el sentido etimológico y semántico de las palabras claves, la estructura gramatical para conocer si son proposiciones, aseveraciones, negaciones, etc.
- e) Estudiar el género literario utilizado para entender el propósito del autor, ironías, metáforas, parábolas etc.
- f) Discernir cual era la intención o enseñanza del autor en ese texto: deseaba corregir algo que estaba mal, deseaba enseñarles algo nuevo, deseaba animarlos o regañarlos, tal vez quería bendecirlos o solamente informarles algo, el asunto a tratar era algo muy particular para esa iglesia o gente, por alguna causa también muy particular que no necesariamente se aplica a otras personas o situaciones, etc.

3- El tercer punto de este método es EXPLICAR. Para este punto cabe recordar que lo importante es transmitir el mensaje, la intención o enseñanza del autor, por lo cual, uno mismo puede escoger la forma en la que expondrá ese mensaje.

- a) Método de narrativa: se explica el pasaje como platicándolo informalmente.
- b) Método analítico: se describe el pasaje por sus partes.
- c) Método de síntesis: se enseña el pasaje resumiéndolo en apenas dos o tres partes.
- d) Método de comparación: se enseña haciendo comparaciones con otros textos.
- e) Método de causa y efecto: se enseña describiendo qué pasa y por qué sucedió.
- f) Método de prueba o verificación: se utiliza para demostrar algo con la enseñanza del texto.

No existen límites en la forma de exposición, tu puedes utilizar uno de estos métodos o combinarlos, más aún, puedes crear tus propias formas de exposición; podrían ser por modelos o paradigmas contemporáneos, por pasajes paralelos, por anécdotas, etc. Sólo recuerda debes decir lo que el autor quiso enseñar o transmitir.

4.- El punto cuarto y último es la APLICACIÓN. Con este punto cumplimos el deseo divino de transmitir una enseñanza de Dios a sus criaturas, que tenga que ver con la vida misma; no basta que llegue al nivel de las ideas. La enseñanza divina debe vivirse.

Aquí es importante señalar que la aplicación la da Dios mediante el pasaje mismo; no es lo que el predicador entendió del pasaje ni lo que él desea que los que escuchan hagan. La verdadera aplicación se da en las Sagradas Escrituras y el Espíritu Santo la dictó a los escritores del texto sagrado. Lo que sí es trabajo de interpretación y explicación del predicador es cómo llevar a cabo esa aplicación en el momento y circunstancias actuales, por lo que decimos que la aplicación da respuesta a necesidades y problemas básicos del hombre, dando verdades y /o principios universales que se aplican en todo tiempo.

En forma muy particular las iglesias que conformamos el ministerio de Calvary Chapel y Compañerismo Cristiano Horizonte hemos asumido como método de predicación y enseñanza el Método Expositivo, porque reconocemos que es el que mejor nos ayuda a enseñar integralmente la Palabra de Dios y provee una mayor enseñanza a los que estudian y escuchan la Biblia.

Cabe recordar que también hemos adoptado como nuestro método de estudio personal de la Palabra de Dios el Método Inductivo, por ser el que mejor nos enseña la Palabra en su propósito y forma.

BIBLIOGRAFÍA:

- 1.- Nuevo Diccionario Bíblico Ilustrado. Ed. CLIE Autor Vila / Escuin
- 2.- Diccionario de Teología . Ed. TELL Editor. Harrison
- 3.- Diccionario de Religiones. Ed. FCE. Autor Edgar Royston Pike
- 4.- Diccionario de Lingüística. Ed. Rei México.
- 5.- Teología Básica. Ed. UNILIT Autor. Charles Ryer.
- 6.- Teología Sistemática. Ed. TELL Autor. Luis Berkhoff
- 7.- Teología Sistemática . Ed. CLIE Autor Charles Hodge
- 8.- Teología Sistemática. Ed. Pub. Españolas. Autor: Chafer
- 9.- Principios de Interpretación Bíblica. Ed. CLIE Autor: Berkhoff
- 10.- Claves de Interpretación Bíblica. Ed. CBP Autor. Thomas Fountain
- 11.- Hermenéutica Introducción Bíblica. Ed. VIDA Autor: E. Lund A. Luce
- 12.- Cómo Interpretar La Biblia. Ed. CUPSA Autor: James E. Efir
- 13.- Descubre la Biblia. Ed. SBU. Autor: Edesio Sánchez
- 14.- Conozca la Biblia. Ed. VERDAD Autor: José Flores
- 15.- Cómo Preparar Mensajes Bíblicos. Ed. Portavoz Autor: James Braga
- 16.- El Sermón Eficaz. Ed. CBP Autor: James D. Crane
- 17.- Cómo predicar expositivamente. Ed. VIDA Autor: Walter L. Liefeld
- 18.- Predicando con Frescura. Ed. Portavoz Autor: Bruce Mawhinney
- 19.- El Análisis. Ed. Editores mexicanos unidos SA Autor: Dra. Guillermina Baena
- 20.- Instrumentos de Investigación. Edit. Mexicanos Unidos SA Dra. Guillermina Baena

Esta obra está dedicada:

Con infinito amor y gratitud a mi Señor y Salvador Jesucristo, a mi Dios, amoroso y paciente Padre, y al Espíritu Santo incansable e inseparable maestro y guía.

A Betty, el amor de mi vida, ayuda perfecta de parte de Dios, quien pacientemente me apoya revisando, corrigiendo y muchas veces inspirando mi trabajo, y a mis hijos, fuentes inagotables de ánimo y alegría, quienes han aportado de su tiempo de hijos para que me dedique a este trabajo en tu beneficio.

A mis hermanos y amigos de la Iglesia Horizonte de Lindavista.

A mis hermanos que me han permitido enseñar en sus Seminarios, Institutos y Escuelas Bíblicas.

A mis alumnos, quienes han sido el objeto mismo de este trabajo, y para quienes deseo obtengan el mayor y mejor beneficio de esta obra.

Autor: Adolfo Eliud Gómez Sánchez
M. Teología. M. Filosofía.

México D. F. Abril del 2003